Ն 5967

1904 ԴԵԿՏԵՄԲԵՐ 28 ՇԱԲԱԹ — 1322 ՁԻԼԳԱՅԻ 4 — ԵՒՐՄԻՆՅԻ ԱԿԷ

20 ԱՐԱՄ

ՁԵՐԻՏԵԻ ՇԱՐԳԻՉ

20 ԱՐԱՄ

1877 ՄԷՆԷՍԻՆՅԷ ԹԷՍԻՆ ՕԼԷՆՄԸՇ ՅԸՐ

ԲՕԼԻԹԻԳԻՑԷ ՄԻԼԼԻՑԷ ԹԻԻՃՃԱՐԻՑԷ ՍԱՐՐԱՖԻՑԷ ՎԷ ԻԼՄԻՑԷ

ԵԷՎՄԻ ԿԱԶԷԹԱ

صاحب امتیاز: جیوەلکیان

(جریدهٔ شرقیه) (۱۲۹۳ سنه‌سنده تاسیس اولنمشدر)

DJERIDEI-CHARKIE
FONDÉ EN 1877

ԱԳՈՆԷՍՏԻՑԱՔԼԱՐԸ

	12 ամիս	6 ամիս	3 ամիս
ՍԹԱՆԳՈԼ	140 ղ.	70 ղ.	40 ղ.
ԹԱՇՐԱ	150 »	80 »	45 »

Մեկ թիւը 20 ղ. տան

ԻԼԱՆԱՔ ՏԻՑԱՔԼԱՐԸ

Կիրակի, Շաբաթ վերջ տարեկան ղ. 8
Կիսակի տարեկան տարբերութիւն »

Իտալիոյ Սթանպոլու Պոստը Ալի էֆենտիի Նումէրօ 20 ճիվէլէկեան մաթպասանան տարի։ Գրաֆիքի մէվսում հագդանա կազմելու համար տարի վէ մէսուլ ՏԻԳՐԱՆ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ միւրաճաաթ օլունա։
Մեվսում նաֆիսայա տաբիր պէնալէր մէհէմանէն գոպսուլ օլունմաղ վէ աբէմ օլունմայան եվրաղ իսաբ օլունմայաճաղ։

ԿԻՒՆԼԻՒՔ ՀԱՎԱՏԻՍ

ՃԱՐՕՆԼԱՐ ԲՕՐԹ-ԱՐԹԻՒՐՏԷ

Ճարօնլալար՝ Բօրթ-Արթիւրի գայէթ միւհիմ պիր տաքէրի լիմանը, վէ տանանմալարը իչիւն ճէհիմ պահրի պիր մէվզը հալինէ կէթիրմէկէ գարար վէրմիւլեր տիր։

Գօրէ գէթտանընն ճէնուպղնատ քեսին Քելբարթ տատանընն իչղալու Թանքիմի՝ օրատանընն Բօրթ-Արթիւր մէվզէի իչիւն միւթահքէմ պիր իւլերի գարադալ կիպի գուլլանըլմաղ իսթենմէի քիբրիտէն մունգարտ տիր։

Բօրթ-Արթիւրին Քելիմինէ տաբիր երքանը հարպիւլ տարէսինէ Թանղիմ օլունան բրօթօգոլը (իպթիտայ մուգավէլէ) ոսն ֆզգրատանատ, պիր միւթահքէմ մահալին Քելիմի հալինատ պաշ գօմանատ իւլ տիկէր իւմէրանը մունաքէմէյէ ալընմալարընը Թէ տատանը գանունլարընը ալան մատատէ գանունիւլէ տաքերիւլ տաբի միւնաբերիմ տիր։

Լաքին Բօրթ-Արթիւրին էմրը միւատֆէատանատ ժէնէրալ Շթօսել իւլ բէֆիզլերինին կէոթերտիքլերի չէնատաթ վէ մէթանէթ նազարը իթինայա ալընարաք, մէզքիւր ֆզգրա տէքքամընընն միւթէպէր Թաւթուլմասընատ էմր վէրիւրմէ տիր։

Գանընչա պէրապէր, երքանը հարպ իւլ Բօրթ-Արթիւրին Քելիմինէն եվվելէմ Զիֆալա կիտէն Բուս Թարրիտատ քէչերլերիւլէ Բօրթ-Արթիւրէն կէոնտերիւմէ ալան բեսմի եվրաղը այրընտա օգտամաղա լիւզում կէօրմէյ, վէ պու եվրաղը Բէթերապուրգա վարալ օլմասընա ինթիզար իսթիմատի միւնասիպ կէօրիւմէյ տիր։

Ամանա Բիւթերին իֆատէսինէ կէորէ, Բօրթ-Արթիւրին Քելիմինէն սոնրա իրի երերնէն հանկը զուհուր իթմէյ տիր։

Ժէնէրալ Շթօսել՝ տատքիրը մանատֆզանը խուրուճընատ սոնրա, չէհիրատ գալան կէոնիւլիւ տատքիրինին տայիւլի մանատֆաղայա քիֆայէթ իթմէմէի եւլդիւնէն մէզքիւր եանկընլարը զուհուրա կելմիյինի պէյան իթմէյ տիր։

Զիֆա վէ Քիլաչէու լիմանլարընատ պուլունան Բուս հարպ կէմիլերին Թերատատա իթմէք իւզրէ Ճարօնիանընն պիր չօգ դրուազէօր վէ Թօրբիտա քէչերլերի՝ մէզքիւր լիմանլար խարիճինատ իհրաթ Թէրատատա իսթէյէ։

Բարիզէն հաղալարընատ կէօրէ, Շըմալ տէնիզի հատիսէսի հագդընատ Թահդիգատ իհրատընատ մէմուր իսթէն միւԹէլիթ գօմիսիօնընն պիրինէ իհթիմատ վուգու պուլուպ, բիյատէրինէ ինթիխապ օլունան ամիրալ Ցատէրնիէ միւհիմ պիր նէրգ իյրատ եւլէմիշ տիր։

Քիաչէու լիմանընատ պիր Բուս գըրուազէօրի իւլէ իքի Թօրբիտա քէչէր իլթիճա իթմէյ օլատուզը ճիհէթլէ, Ալէմանիա մէմուրլարը պիրթարֆլէդ գարտէլերինի մահֆազա իչիւն իգթիդատէն Թէպիրլերի էթթիսաղ եւլէմիշլեր տիր։

ՏԱԽԻԼԻՑԷ

Շերքէթը Խայրէ Թարֆընատան կնատգօատ քէսին Գամիլերօ աէթիկեահլարընատ եարբլմաղ իւզրէ 6 վարօր որարբլ իսիլճէկինէն, պու պաղէ միւատատ իսթիհսալի իչիւն մերճիրինէ միւրաճաաթ խիլմիշ իսի։ Մերճիրնճէ իճրա իսիլէն Քէագիգատատ՝ պեհերի 125 վէ 130 գատէմ ուզունլըզընատ օլմագ, վէ սատատատ 14 պուչուգ միլը պահրի գարթ իթմէք, վէ մաքինալարը «Քրիլ էքսրէնչը» նէվինատէն Քէք ուզուրլը օլմագ, վէ պեհերի 8900 ինկ. լիրատը գէյմէքինատ պուլունմագ, վէ բերվանէլերին Թօրնիթօնալարը զայէթ սուհուլէթլի վէ սիւրաթլը օլմաղա պէրատպէր իսքելերէ սուհուլէթլի եանալպիլճէճք սուրէթատ եարբլմագ վէ մէղքիւր 6 վարօրատան 4ի եվվելա սրբարբլ իլե պունլարընի խիթամլարընատ Ցերատատէթ կէօնատերիմէք վէ մանատերէն Զոի եարբլմագ իւզրէ ագաը մուգավէլէթ օլունարզը անլաշըլմասը յա, պերմանիպզը խաթիդան մէղքիւր վարբրլարընի ինշատթընատ միւատատ վերիմլէոի լազըմ կելէճէկի Շուրտի Ցէվլէթճէ գարարլաշարրրլարդ մաղգամատսը մագամը Սատարեթուզմայա Թագտիմ օլունմըշ տիր։

—Համիսիյէ Հիճազ չըմէնարֆէրի մէմուրլարընատ խատարլանըգ միհրատը Թատավի օլաճագլարը Թէատավի եյլեմէք իւզրէ խաթրէն մեմ։ Գօսօվա վիլայէթինատ պաղը գաղալար հապատանէրինէն ոսն գարար մանիպկինճէ Թանղիմլիյէ պու պաղատ ատրքը իյնագ իճէն մէզալզը Քերբիպզը մահասուրընատ Քեվիրէոի խուսուսընատ էմր ու ֆերման պուլրուլմըշ տիր։

—Պուլկար եյզեյա ըրեխլերինատէն կօչա նամ հայասուրը 8 նէֆեր ատվենէսիյէ պերատպէր Բրրեսպէ նահիյէսինին Լէնկ գարիյէսինատ վէ Սթօյչա նամ չախսըն եվինատ պուլէնաբզէյրը խատպէր ալընմասը իւզրէրինէ ատերհալ ժանատրմատան միֆրիդզէլեր Քերբիպ օլունարագ մահալը ռեզքիւրէ կէօնատերմէյէ վէ հեր նէ գատար Քեսլիմ օմալարը Թեքլիֆ իսիլմիշ իսե ատ, սիլահ չեքմէլերի իւզերինէ պիլմուգտպէլէ մերգում հայասալարատան ճսընէն եօլու հալինատ ատերատաթ իսիլմիկի վէ տիկէր Զոինին հագայը եւէ վերեճէքլերինի անլամալարը հասեպիյէ խանէյէ տաթէյ վերտիքլերի վէ տաքերէ հիչ պիր զալամաթ վուգուտ պուլմարզը Մանաստրը ժանատրմա գօմանանլըզընատ իչար օլունմըշ տիր։

—Գրանիա ճիվարընատ զուհուր իտաէն էյզեյանընն 3 շախս Թուրգալարը խատպէր ալընմալա, եչխատը մերգումէ օրայա կէօնատերիլէն միւֆրեզէի ատաքերիյէ Թարաֆընատան Թախլիս իսիլմիշ տիր։ Էյզեյանընն Թատգիգատընատ ատվամ օլընմագատատ տիր։

—Գու ատէն Շգօտրա վիլայէթինատ օր մահասալը ատպէդ սէնելերէ նէհագէթլի նրսի ատրեճէատ պուլընմատընա մէպնի, էօնիւմիզատէի մանյիսէ գատատ վիլայէթը միւարեյէհատան օր մահասալը իրարճընընն մէնֆէաթլիյէթ ալընմասընա գարար վերիմլիշ տիր։

—Սուի իսթիմալերինէ մէպնի իշատէն էլ չեքսիրիլերեք մահաքէմէ ալընընա ալընմըշ օլան Քէսքին գաղատը մալ միւատրի Սալիհ վէ մանավինի էմին էֆ.լերին եերլերինէ մահալինճէ մալ միւատրլիկինէ՝ Իսքիլիպ գաղատը մալ միւատրի ատաղէ հաճի Եավեր, վէ մանավինլիկինէ՝ Գալեճիք մալ միւատրի մանավինի Ալի, վէ Գալեճիք մալ միւատրի մանավինլիկինէ՝ Սելանիկ վիլայէթի Յինճի ֆրգա մանգալիսը ատաղէդը Ալի Ռիզա էֆ.լեր Քային օլունմըշ վէ մանամիլեյհիմատան Ալի վէ Ալի Ռիզա էֆ.լերին Քէսկին վէ Գալեճիք գաղալարը մալ միւատրի մանավինլիքլերինէ իճրատ մեմուրլիյէթլերի մեճլիսը Մաղլեճէճ միւնասիպ կէօրիւմէյ տիր։

—Պիր միւատէթատն պերու բահաթը պուլունան ատատ. Թընկըզատատ Եավեր բալա հաղրեթլերինին Քեմամըշյա քէսպը ատիյէթ եյլեսիկի մաեմանատնիյէ իչիսիմիշտիր։

—Մանգիատ էֆ.նին Քեսթրօ գումբարնատը իպմիրատ ֆեվգելատատ Քագտիր օլընարգատան սոնրա, Սամսանա կիթմիշ տիր։ Օրատատ ատաքի ըզպզեթ վէ Թեվճճիհէ մաղհար օլճաղը չիւգհեսիպ տիր։

—Բում Բաթրիգի Եուվաքիմ էֆ. հաղրեթլերի՝ տաւն Բուսիա սէֆիրի Մ. Զէնովիէֆ իլե Եուանան սէֆիրի Մ. Կրիբարիսե իսատէի զիյարեթ եյլեմիշ տիր։

—Ցէնիքա Օթրիչէն նամ սիկուրթա գումբարնատը՝ խարբէխանէօրնի կկլճէճք Եելզայչնատ իթիպարէն Ալեանաք խանընա նագլ իսէճէք տիր։

—Ալեմանիա սէֆիրի պարօն Մարչալ վէ Ինկիլթերա սէֆարէթի մասլահաթկիւզարը Մ. Թօմպէյ՝ տաւն Գաղը Ալիյէ կիտերէք, Զաթը հաղրեթը Սատրազամի իլե միւլագաթ իթմիշ տիր։

—Տօգթ. Վիօլինէն ըրիսաեթինատ պուլընան Սեն-Ժարժ չօճուգլար խասթախանէսինին մէնֆատաթնա օլարագ վերիլմէսի գարարլաշարընը լան գալ՝ ալաքր. յունվարընն 26ընճը կիտիւ Բերա Բալաս օթելինատ Քերթիպ իսիլճէճք տիր։ Եյեվմ Բարիզատ պուլընան գօնթես Ցարնու պու սէնէ տաբի պու մագսատ իլե Քերթիպ իսիլէն պու պալանընն միւքէմմէլ օլմասը իչիւն եագընատ Բարիզատէն չէհրիմիզէ ավատէթ իսէճէք տիր։ Գալօյա իչթիրաք իսէճէք օլան ղեվաթընն ճիւմլեսի՝ Քերթիպի [illegible] սոնրա սօնրա իչթիրաք իսէճէքլերինատէն, սըրֆ եելերինատէի ատսխուլիյէ պիլեթի սայեսինատ զայէթ միւքեմմել վէ զարիճի պիր միւքեֆֆէթա նամ օլաճաղլար տիր։

Ատատ 150յէ պալիզ օլան պու միւքեֆֆէթլար՝ Գեյօղլուսատճատ. տէի Քեգիրատ քեսին Լիկ Քիճարեթխանէնին ճամէքատանընատ Թեչհիր իսիլճէճք տիր։ Սագդ սէնելերէ նէհագէթլի, պու սէնէ տաբի մեղքիր պալայա ֆեվգելատ բաղդէթ կէօթերիլճէճկինէ իւմիտվարըզ։

—Իդվիր Համիսիյէ մէքթէպի մէնֆատաթնա տիր օլան բիյանգօնընն 10ընճը Քերթիպինին 2ընճի քեչիատսի տաւն ալէնի սուրէթատ վէ մէմուրիյը լազմէ հուզուրընատ իճրա գըլընմըշ վէ տաթատէքի նօմէրօլարա պէօյիւք իքրամիյելեր իսատպէթ իթմիշ տիր։

Նօմէրօ	Ղուրուշ
12892	50000
6802	9000
6992	7000
483	5500
401	3000
29	3000
2122 Միւքեֆֆաթ	15000

ԹԷԼԷԿՐԱՖ

ՊՈՒ ԿԻԻՆ

Եօլէն վագթը նէյր օլունմըշ Թելեկրաֆլար տար.

ՅԹՕՍԷԼԻՆ ՊԷՅԱՆԱԹԸ

ՄՈՒՀԱՐԵՊ ՆԷՏԷՆ

ՁՈՒՀՈՒՐ ԻԹՏԻ

ԼՕՆՏՐԱ, 9 յունվ.—Ամանա Բիւթերին ժէնէրալ Նօճի գարարկահրնատ պուլունան մուխապիրի տաթէքի Թելեկրաֆնամէյի չէքիյօր.

«Ժէնէրալ Շթօսել ժէնէրալ Նօճի իլե վուգու պուլան ոսն միւկատաթնատ, մուհարեպէնին զուհուրընէ ասլ սեպեպի՝ Բուսլարընի Ճարօնլարընի գուվվեի ասքերիյեսինատէն խապերատր օլմասընընը քէսքին սեօյլեմիշ տիր։

—Պիր միւատէթատն պերու բահաթը պուլունան ատատ. Թընկըզատատ Եավեր բալա հաղրեթլերինին Թեմամըշյա քէսպը ատիյէթ եյլեսիկի մաեմանատնիյէ իչիսիմիշտիր։

—Մանգիատ էֆ.նին Քեսթրօ գումբարնատը Իպմիրատ ֆեվգելատատ Քագտիր օլընարգատան սոնրա, Սամսանա կիթմիշ տիր։ Օրատատ ատաքի ըզպզեթ վէ Թեվճճիհէ մաղհար օլճաղը չիւգհեսիպ տիր։

—Բում Բաթրիգի Եուվաքիմ էֆ. հաղրեթլերի՝ տաւն Բուսիա սէֆիրի Մ. Զէնովիէֆ իլե Եուանան սէֆիրի Մ. Կրիբարիսե իսատէի զիյարեթ եյլեմիշ տիր։

—Ցէնիքա Օթրիչէն նամ սիկուրթա գումբարնատը՝ խարբէխանէօրնի կկլճէճք Եելզայչնատ իթիպարէն Ալեանաք խանընա նագլ իսէճէք տիր։

—Ալեմանիա սէֆիրի պարօն Մարչալ վէ Ինկիլթերա սէֆարէթի մասլահաթկիւզարը Մ. Թօմպէյ՝ տաւն Գաղը Ալիյէ կիտերէք, Զաթը հաղրեթը Սատրազամի իլե միւլագաթ իթմիշ տիր։

—Տօգթ. Վիօլինէն ըրիսաեթինատ պուլընան Սեն-Ժարժ չօճուգլար խասթախանէսինին մէնֆատաթնա օլարագ վերիլմէսի գարարլաշարընը լան գալ՝ ալաքր. յունվարընն 26ընճը կիտիւ Բերա Բալաս օթելինատ Քերթիպ իսիլճէճք տիր։ Եյեվմ Բարիզատ պուլընան գօնթես Ցարնու պու սէնէ տաբի պու մագսատ իլե Քերթիպ իսիլէն պու պալանընն միւքեմմել օլմասը իչիւն եագընատ Բարիզատէն չէհրիմիզէ ավատէթ իսէճէք տիր։ Գալօյա իչթիրաք իսէճէք օլան ղեվաթընն ճիւմլեսի՝ Քերթիպի [illegible] սոնրա սօնրա իչթիրաք իսէճէքլերինատէն, սըրֆ եելերինատէի ատսխուլիյէ պիլեթի սայեսինատ զայէթ միւքեմմել վէ զարիճի պիր միւքեֆֆէթա նամ օլաճաղլար տիր։

Ատատ 150յէ պալիզ օլան պու միւքեֆֆէթլար՝ Գեյօղլուսատճատ. տէի Քեգիրատ քեսին Լիկ Քիճարեթխանէնին ճամէքատանընատ Թեչհիր իսիլճէճք տիր։ Սագդ սէնելերէ նէհագէթլի, պու սէնէ տաբի մեղքիր պալայա ֆեվգելատ բաղդէթ կէօթերիլճէճկինէ իւմիտվարըզ։

—Իդվիր Համիսիյէ մէքթէպի մէնֆատաթնա տիր օլան բիյանգօնընն 10ընճը Քերթիպինին 2ընճի քեչիատսի տաւն ալէնի սուրէթատ վէ մէմուրիյը լազմէ հուզուրընատ իճրա գըլընմըշ վէ տաթատէքի նօմէրօլարա պէօյիւք իքրամիյելեր իսատպէթ իթմիշ տիր։

Նօմէրօ	Ղուրուշ
12892	50000
6802	9000
6992	7000
483	5500
401	3000
29	3000
2122 Միւքեֆֆաթ	15000

ԹԷԼԷԿՐԱՖ

ՊՈՒ ԿԻԻՆ

Եօլէն վագթը նէյր օլունմըշ Թելեկրաֆլար տար.

ՅԹՕՍԷԼԻՆ ՊԷՅԱՆԱԹԸ

ՄՈՒՀԱՐԵՊ ՆԷՏԷՆ

ՁՈՒՀՈՒՐ ԻԹՏԻ

ԼՕՆՏՐԱ, 9 յունվ.—Ամանա Բիւթերին ժէնէրալ Նօճի գարարկահրնատ պուլունան մուխապիրի տաթէքի Թելեկրաֆնամէյի չէքիյօր.

«Ժէնէրալ Շթօսել ժէնէրալ Նօճի իլե վուգու պուլան ոսն միւկատաթնատ, մուհարեպէնին զուհուրընէ ասլ սեպեպի՝ Բուսլարընի Ճարօնլարընի գուվվեի ասքերիյեսինատէն խապերատր օլմասընընը քէսքին սեօյլեմիշ տիր։

«Բօրթ-Արթիւրի Թեսլիմ իթմէսինին սեպեպինէ կելինճէ, ժէնէրալ Շթօսել գալէնին տահա պիր գաչ կիւն տայանապիլճէկինի վէ լազգին պէյհուսատ զայէթ ազըր ֆեատքարլեզլը խարիմէք իյճապ իսեճէյինի պէյան իթմիշտիր։ Օն իքի բանթալրդ Ճարօն Թօրլարընընն վիրուսաք մանհասերէ իչիւն է՛ն վախիմ պիր սեվրե Թէչքիլ իթմիշ տիր։

«Ժէնէրալ Շթօսել Դուրօբաթքինին մաղալարիէթինատն ասլալը միւԹեսճիւպ օլմըշ, վէ Պալթիգ սանանմասընընը տրթդ եօլընա սեվամ իթմէսինատ ֆահատ օլմասընընը տաբի իլավէթէն պէյան իթմիշ տիր։»

—Բարիզատ չըգան «էգո աը Բարի» նամ կազէթա, Ճարօնիանընն Ցրանսանընն Հինաը Զինի միւԹեմիզլեքսի իւզերինէ հիճատ իթմէկէ հազըր պուլընաբզէրը իսագաթ խարիմէք իլե ամանատ ալընմասը գարար վերիլմիշ տիր։ Բուսլարընի գօնսօլոսը՝ գօմանանը սելամատաք իւզրէ մումարիլյէրին բաքիպ օլաուզը կէմիյէ կիթմիշ տիր։ Բուս կէմիլերի տու վէ քեսմիր լեվազիմաթընը իքամալ իսթիյօրլար։

ԲԱՄԳՈՒԴ ՎԷ ՊՈՒԼՂԱՏ

ՆԻՒ-ԵՕՐԹ 5 յունվ.— Պուղատայ բիտցասը 122½

ԼԻՎԸՐԲՈՒԼ 3 յունվ.— Բամգուդ բիտցասը 3.81

ՌԱԹՈՒԹԻՍԱՆԷ ՀԱՎԱՏԻՍԱԹԸ

Պու կիւն «Աւագ Տօն»լարընն ասն [illegible] Բաթռնա Ամէն. Տ. Մաղաքիա Սրբազան հաղրէթլերի Մայր եկեղեցիսէ իճրա օլունան ասլինատ հազըր պուլընմըշ տիր։

Երուսաղէմ Բաթրիգի Տ. ՑարուԹիւն Սրբազան, Ս. Յակոբեանց եօրԹուսը միւնասեպեԹիյլէ, Բաթրիգ Տ. Մաղաքիա Սրբազանը Քեպրիք Քեւեկրաֆքնա ճեվապէն պիր Քեչեգքիւր Քեւեկրաֆք չեքմիշ տիր։

Թրապիզօն Առաջնորդք Տ. Ներսես Եպիս. հավալարընը միւատատեսիլիկինատէն նայէ պու ագշամ եօլա չըգմասը մուգաբրեր օլան վարօրլա Թրապիզօնա հարեքէթ իսիյոր։

Իդմիրլի պիր Քալեպե մահալլի Առաջնորդ Տ. Եղիշէ Եպս. վասԹասըյա Բաթրիգ Սրբազանա ճամ իւզերինատ եարբլմըշ կիւզել պիր Քաղաս հեատիյէ իթմիշ տիր։ Գու Քաղաս պիր Զաթալ-Թաղը մուսավվէր օլուպ էթրաֆընատա Աւետարանան ալընմըշ պիր ֆզգրա վէ օրԹասընատա «Զօն առ Ամէն. Տ. Մաղաքիա Սրբազան Արքեպիսկ. Պատրիարք Հայոց Թուրքիայի» գրելի պիր սուրէթատ եազըլը պուլընմըշ տիր։

Սամաթիատաքի Ս. Գէորգ քիլիսէսինէ ատա օլան ագարատան իսքէսինին քիլիսէ սանարզընատ օլան ալաճաղա պէտել Թահթը հանգէ ասլընարզընը եազմըշ իսիք։ Ցնտես. Խորհուրդ Թաղ. Խորհուրդա 400 լիրա էսատիւնճ պուլուպ, պու զարֆը Քեսվիյէ եյլեմէսինին իսթատ եյլեմիշ իսե ատ, Թաղ. Խորհուրդ պու մէզալզը պուլամայաճաղընը պիլտիրմիշ տիր։

Ցնտեսկոն Խորհուրդ պէօյլե պիր իսթիգրաղ ատաը միւքին օլմասընը Թագտիրատ, պիր գամիսիօն Թեչքիլ էտեճէք վէ զարֆընընը Քեսվիյէսի իչիւն իյճապ իսեն Քեպրիլերի տուրինճէճք տիր։

Էրմենի-Գաթոլիք Կ. Բաթրիգի ըիւթ. Զարու Սապաղեան էֆ. հաղրէթլերի՝ խսմինէ միւատաքի եեվմը մահասուս օլմագ միւնասեպեԹիյլե, տաւն Սագըզ Ազաճընատ քեսյէն Բաթրիգեանէատ գիյարէթ

պիրե տուշմիշ օլուպ պիր չօգ օյունճրլար տուշմիշլեր տիր։ 40 քիչի գատար մեճրուհ օլուպ պունլարատան պազալարը տա Թելեֆ օլմուշլար տիր։

Թեատրօ միւֆեթթիշի Թեվֆէքի խսիլմիշ, Թեատրօ գարանմըշ տիր։

ԱԺԱՆՆ ՆԱԱԻՕՆԱԼ

ԲԱՐԻԶ 9 յունվար.—Ամանա Հավասընը իսքենտերիյէատ պուլունան մունգիրինին իթատէսինէ կէօրէ, «Միզամրուտ», «Օլէկ», «Ցնիրբեր», «Միհօն» գրուազէօրլերիյլէ 4 Թօրբիտա քեչերինատէն վէ միւԹեատատա նագլիյէ վարօրլարընատ իպարեթ պուլընան Պալթիգ ասնանմասընընն իւչիւնճիւ գէսմը Բօրթ-Սատատ վասրլ օլմուշ օլուպ, եարբն յունվ. 10 Թարիխինատ եօլէնատէն սոնրա գանալատան կեչմիկէ պայլայաճագ տիր։ Բուսիա գօնսօլոսը՝ գօմանատը սելամատաք իւզրէ մումարիլյէրին բաքիպ օլաուզը կէմիյէ կիթմիշ տիր։ Բուս կէմիլերի տու վէ քեսմիր լեվազիմաթընը իքամալ իսթիյօրլար։

ԲԱՄԳՈՒԴ ՎԷ ՊՈՒԼՂԱՏ

ՆԻՒ-ԵՕՐԹ 5 յունվ.— Պուղատայ բիտցասը 122½

ԼԻՎԸՐԲՈՒԼ 3 յունվ.— Բամգուդ բիտցասը 3.81

ՌԱԹՈՒԹԻՍԱՆԷ ՀԱՎԱՏԻՍԱԹԸ

Պու կիւն «Աւագ Տօն»լարընն ասն [illegible] Բաթռնա Ամէն. Տ. Մաղաքիա Սրբազան հաղրէթլերի Մայր եկեղեցիսէ իճրա օլունան ասլինատ հազըր պուլընմըշ տիր։

Երուսաղէմ Բաթրիգի Տ. ՑարուԹիւն Սրբազան, Ս. Յակոբեանց եօրԹուսը միւնասեպեԹիյլէ, Բաթրիգ Տ. Մաղաքիա Սրբազանը Քեպրիք Քեւեկրաֆքնա ճեվապէն պիր Քեչեգքիւր Քեւեկրաֆք չեքմիշ տիր։

Թրապիզօն Առաջնորդք Տ. Ներսես Եպիս. հավալարընը միւատատեսիլիկինատէն նայէ պու ագշամ եօլա չըգմասը մուգաբրեր օլան վարօրլա Թրապիզօնա հարեքէթ իսիյոր։

Իդմիրլի պիր Քալեպե մահալլի Առաջնորդ Տ. Եղիշէ Եպս. վասԹասըյա Բաթրիգ Սրբազանա ճամ իւզերինատ եարբլմըշ կիւզել պիր Քաղաս հեատիյէ իթմիշ տիր։ Գու Քաղաս պիր Զաթալ-Թաղը մուսավվէր օլուպ էթրաֆընատա Աւետարանան ալընմըշ պիր ֆզգրա վէ օրԹասընատա «Զօն առ Ամէն. Տ. Մաղաքիա Սրբազան Արքեպիսկ. Պատրիարք Հայոց Թուրքիայի» գրելի պիր սուրէթատ եազըլը պուլընմըշ տիր։

Սամաթիատաքի Ս. Գէորգ քիլիսէսինէ ատա օլան ագարատան իսքէսինին քիլիսէ սանարզընատ օլան ալաճաղա պէտել Թահթը հանգէ ասլընարզընը եազմըշ իսիք։ Ցնտես. Խորհուրդ Թաղ. Խորհուրդա 400 լիրա էսատիւնճ պուլուպ, պու զարֆը Քեսվիյէ եյլեմէսինին իսթատ եյլեմիշ իսե ատ, Թաղ. Խորհուրդ պու մէզալզը պուլամայաճաղընը պիլտիրմիշ տիր։

Ցնտեսկոն Խորհուրդ պէօյլե պիր իսթիգրաղ ատաը միւքին օլմասընը Թագտիրատ, պիր գամիսիօն Թեչքիլ էտեճէք վէ զարֆընընը Քեսվիյէսի իչիւն իյճապ իսեն Քեպրիլերի տուրինճէճք տիր։

Էրմենի-Գաթոլիք Կ. Բաթրիգի ըիւթ. Զարու Սապաղեան էֆ. հաղրէթլերի՝ խսմինէ միւատաքի եեվմը մահասուս օլմագ միւնասեպեԹիյլե, տաւն Սագըզ Ազաճընատ քեսյէն Բաթրիգեանէատ գիյարէթ

կելեն պիր խայի զեվաթքն թեզ-բիգքաթքնը գապալ եյլեմիշ ամիր։ Ալիլե նաղբրը իպկ. ակվ. Ապ-ահիրրահման բալա հաղրեթլերի թարաքնան սաաա. Պեհա պեյ Բաթրիգխանեյե (կիսերեք, բեամը թեզրիգի իյթա եյլեսկի կիպի, Բաթրիգը միլշարիլեյկ, հագգնան վուգու պալան իհթիրամաթան ասլայը պեյանը թեչեգքիր վե ասաաթ եամ ու աթիյեթը հաղրեթը Շեհ-բիլարիյի եառ ու թեգբար եյլեմիշ ամիր։

Տերսաաաեթան պալքան երմե-նի-Դաթօլիգ մերխաաա եպիս-կոպոսարը իլե ամիկը վարդապետ-ներ, Երմենի-Դաթօլիգ միաթեպե-բանը, Թազ. Խարհարդ ադալարը, ումում մեգթեպ թալեպելերի միաարը վե մասալիմների իլե՝ եղ ճիամ-լե Ս. Գրիգոր Լուսաւորչեան, Վե-նեսիկ իլե Վենեդիկ Մխիթարեան Մխրանաբեթնարը վե Ս. Յովհան Ոսկեբերան մեգթեպլերի թալեպելե-բի թեպրիգքե կելմիշլեր վե հուրգալար իրասալյա սաաի եամ ու իճալը հաղրեթը Բաթիշհիրի եառ ու թեգբար խաաղ, հուղղար ամինան օյմալ աբր։

Բաթրիգը միլշարիլեյկ մաթթա-ագի պալքաբալը նեպագքիլ, ճիամ-լեսինի գապալ վե հաղարքնաա իհ-թիրամաթ վե թեգբիմաթը լաղմե իյթա եյլեմիշ ամիր։

Երմենի-Դաթօլիգ բուհանի վե ճիամանի միաթեպերանքնաան մաա-սա, Բաթրիգ Ց. Մարգարեան Սրբա-գան հաղրեթլերի թարաքնաան մեմուրը մախսուս իլե, Մեկլեգ, Ա-դարի վե Բելանի Բաթրիգ վեգիր-լերի Բաթրիգխանեյե թեպրիգքե կեթիշլեր ամիր։

Թալբա մերխասալարը իլե բահա-նի վե ճիամանի միաթեպերանքնաան սա թեպրիգ-թելեկրաֆիարը վե մեգ-թաալարը վիրաա իթիշլ ամիր։

Գեյօղլանաա Երմենի-Դաթօլիգ Ս. Երբարգութիւն քիլիսեսի մեծա-ւարը Գաղրիկեան հիբաբ. Գալաս Գե-բրապատարքն ամեն իսամ կիանիւ օյալ-ղանան, բահանի վե ճիամանի միա-թեպերան պիղաթ իյթամ թեպրիգքե կեթամիգլերի կիպի, պիր խայի թեպ-բիգ մեգթաալարը վե թեչեկրաֆիարը սա գաբրաա բարմր ամիր։

Գամիմ մահալլիներեն օյալ Բաթ-բիգխանե մեգիլեսի աղալբղնաա սաթի պալանեն Սիմոն էֆ. Ֆելեկան՝ պիր վագբաան պերա Մրբրբաայ սաաա. Գալաս Նանալար բալա հաղրեթլերինն մահվենթիլե կեչենմեգաա օյալ, կե-չենլերաա Գամիրեա սագգաան կեչա-կի օրբաաա, պիր արաա չարբգիերե սեկիրմիշ, վե հեր նե գասար Ալեման խասթախանեսինե նագլ վե թեսավի օ-յալմբշ իսե ատ, պիր ղաչ կիան սանրա վեգաթ իթմիշ ամիր։ Գալաս բալա հաղ-բեթլերի մահասամբ իլե պերապեր մե-նագլ ալալբնաա հաղբր պալանբգ մե-սարիգինի ատ քենահի թեսվիլե իթ-միշ, վե միթեվեգնանքն ճենագլերինի նալարան արիշանին մահասալ օյան մագպերեաա սեգն իթիարմիշ ամիր։

ՐՈՒՍԻԱ ՎԷ ՃԱԲՈՆ ՄՈՒՀԱՐԷՊԷՍԻ

ԿԷՃԷՊԻ ԹԷԼԷԿՐԱՖԼԱՐ

ԲԱՐԻԶ, 9 յիվ.—Բորթ-Արթիւր լիմանքնաա պաթբրբլմբշ օյան Բուս կէմիլերինաեն պիր չոգնը չբգաբուգ գալլանանճագլարը Ճաբանիալբար մուայեն նէթիճէսինաա պեյան իթ-միշլեր ամիր։

—Բուսարքն մերքեգինե Ճաբան-լարքն իճրա իթաթքլերի պիր հիւ-ճումը Բուսարքն պեր Թարաք իթ-թաթքլերի Մուգաեանեն իյար օլքնը-յար։

ԼՕՆՏՐԱ.—Ճաբանլար Բորթ-Ար-թիւր չեհրի մեպանիսինն Թամիրի-նե, եակի իսթիհքամարքն Թեճաա-սինե, վե եէնիլերինն ինչասքնա պաշլանմագ իւգրե աբրլար։

«Ճաբան միւհենդիսլերի Բորթ Ար-թիւրն պու Թահքիմաթ ասլեսին-ա արթգ հիչ պիր վեճհ իլե ալքն-մասը գապալ օյմայանագքնը պեյան իթմեգաե աբրլար։

ԲԱՐԻԶ.—Բորթ Արթիւր գօման-սանը Ժեներալ Շթօսելին Բորթ Ար-թիւրին Թեսլիմ իսեճեյինի Ճաբան-նիալարա պիսիրիսքաեն սոնրա ին-թիհարա Թեսասսաի իթմիշ օյաղբ-նա սաիր Լանդարաա ինթիլար ի-սեն չսեալար սաւրեթը գաթիյլեսե Թեգբիկ օլքնբյար։

* * *

ԺԷՆԵՐԱԼ ՆՕՃԻ ՎԷ ՇԹՕՍԵԼԻՆ ՄԻԻԼԱԳԱԹԸ

Ժեներալ Շթօսել Բորթ-Արթիւ-սեքի Բուս սասքերի չբգմագան եվվել Ժեներալ Նօճի իլե միւլագաթ արգուսքնաա պալքնմբշ աբր։ Իքի Ժեներալ Սուչի մեվգեինաե միւլա-գաթ իթմիշլեր ամիր։ Իքի Ժեներա-լեն միւլագաքնա սահ պիր գալի-պե թախսիս օյքնմբշ աբր։

Ժեներալ Շթօսել պերապերինաե միրալայ Բայս վե միւլագիմ Մայլենա-գօ վե Թեպելագօյ վե պիր մբգաար Գագագ օյաբբը հալաե պարկիր իլե սեօրթ նալա միւլագաթ մեվգիինե կիթմիշ իսե ատ, խաթաեն պիր պու-չուգ սաաթ եվվել կելմիշ օյաբգալա-բքնաան, պիր Ճաբան գարագալբ գօմանաանա օյան սեր մեՀ-էՀ Ո գարաթքնաան իսթիգպալ օյքնմբշ աբր։ Ճաբան միւլագիմի սերհալ Ժե-ներալ Նօճիյե խապեր կեսնաերմիշ ամիր։

«Մթանարա» . կազեթաաքնը մաւլպերի Ժեներալ Շթօսելի մեշ-հուր Լեթիսմիթ միւաաթիի Ինկիլիգ Ժեներալլանա Թեշակհ իթմեքաե ամիր։

Ժեներալ Շթօսել, Ժեներալ Նօ-հիյե ինթիգարեն մերալայ Բայս իլե մահագերեթ կերիշմիշ ամիր։

Ժեներալ Նօճի՝ Բուս գօմանանքը նքն վագբաբգ կելարիկնի խապեր ալբը ալմագ, մաթթինաե իւչ գապիթ ալբգ սերհալ մեվգբի միւլագաթա կելմիշ ամիր։ Մամահիլյհին պերա-պերինաե մահասերե օրաուսը եր-քանքը հարգ բեիսի Ժեներալ Իլիչ

նեսինե եեթիշաի։

Մեելնանե հեման պոշ իսի։

Իքի իւչ արագանքը գալմբշ օյաբ, պիրիսքաե իլեյօրլար իսի։

Գագ Ճենիւնին իքի գբգլարբը սերհալ գօյաբ լաղբմ կելեն խրամեթին իհրաբքնաա միաարեթ կեօթերիլեր։

—Նե՞ գասար նալիգարինդ քի պաս-բալ կելմեկե թենեղղիւ իսաբաբ սե պիգի կեօրեյօրքնբգ։ Սիգե նե՞ իգ-բամ իսելմ։

—Գեալելինդ քի աթքմբ սեբբաա պաղալբմ։

—Ցաբքնբգ, սեսի գբգլարաան պի-բի, աթա եաղբգ օյաբ... օրաաա պաղալամբշ, պանա վերինդ, պեն օ ճեսաբ հալամբշ եելեե պեալերիմ (.՝) Նե՞ կիալեմ սե աթ (.՝)

Վե եելինի Ժանքն օմաբգբ իաբերինե գօյարագ։

—Գիլե՞րմիսինդ, բեսեր մեսելեի եբեյեե իլերեթթի, հեր գես գապալ իսիյօր, խալբ սեմելեճեգսինի՞ գա։

—Լաքին սիվանելիգ օ՞մայանագ մբ։

—Նե՞ սիյօրքնբգ (.՝) Ցեբարթբման-սանքի սաիր մեպալարբգ գեճանինդաեն սանա՞ մբ եեի պեալեյօրքնբգ... Նե՞ վար, սայմա պիր սագթօր, պիր ավա-գա՞թ մբ օլանագ... պենիմ գալալգ-լարբմ պեն ալանթմայօր իսե՝ արթգ օնլարքն մանասբ կեչմիշ ամիր, չմամ պիր չեգթեգի արայօրլար... պեգ պիր

թարլա սանկի, պիր օրման սանկի իսթեյօրբգ։

Գբգ կելերեգ։

—Գիգ իսթեյօրբգ ամեգքե... հեր կիան հեր սասթ իչեթանիմի սեսլե-յորբմ։

Վե սահա օնչալբգնը պիր սե՝ սեսի, լաքին նամասաքարանե պիր սաբրեթ-սե, ժանքն սինիլերինի ալանաբբմագ նիլեթի իսե սեսլ,

—Պիր սե չանը սա սիգե սերպե-թանե սեսլելեեմ քի, թեգմիլ գարբ-լար սենին օլանագ աբր։ Հեր գեսլեգ սինին գեսելերի, սեթանելերի ան-նանթաբբմագ արգուսքնաա պալքնա-ճագ աբր... գարբլար պիրիսինե թա-բրթաար օլալբլարսա, պիրիսինի՞գ եա, հեր գեսին հագգնաան եելինե-պիլեր...

Գագ Ճենիւ գօլարագ վե եեմիգ-սիլինանեն ալալբ պեյանը մաղերեթ իսերեգ։

—Պիրագ եօթեսե բանթելերիմի պագբլյար իսիմ։ Ձագ եաղմաբ եել-մեգտ միւգմմել օլանագլար աբր... եիեմ միւլինանիգ ա...

—Բեգ չագ։

—Նեթիյեմ՞...

—Գիլմմ։ Ճանքմա պիր սիվանե-լիգ օլանագ աբր... պանա գիլիսեսե Ս. Գասարագ իթմեգ նե գասար եա-գալար իսե, մեպաս օյմագ սա օ սե-բեեե միանասիգ եելեբ... ղանքմա

Թարլա սանկի, պիր օրման սանկի իսթեյօրբգ։

Գբգ կելերեգ։

—Գիգ իսթեյօրբգ ամեգքե... հեր կիան հեր սասթ իչեթանիմի սեսլե-յորբմ։

Վե սահա օնչալբգնը պիր սե՝ սեսի, լաքին նամասաքարանե պիր սաբրեթ-սե, ժանքն սինիլերինի ալանաբբմագ նիլեթի իսե սեսլ,

—Պիր սե չանը սա սիգե սերպե-թանե սեսլելեեմ քի, թեգմիլ գարբ-լար սենին օլանագ աբր։ Հեր գեսլեգ սինին գեսելերի, սեթանելերի ան-նանթաբբմագ արգուսքնաա պալքնա-ճագ աբր... գարբլար պիրիսինե թա-բրթաար օլալբլարսա, պիրիսինի՞գ եա, հեր գեսին հագգնաան եելինե-պիլեր...

Գագ Ճենիւ գօլարագ վե եեմիգ-սիլինանեն ալալբ պեյանը մաղերեթ իսերեգ։

—Պիրագ եօթեսե բանթելերիմի պագբլյար իսիմ։ Ձագ եաղմաբ եել-մեգտ միւգմմել օլանագլար աբր... եիեմ միւլինանիգ ա...

—Բեգ չագ։

—Նեթիյեմ՞...

—Գիլմմ։ Ճանքմա պիր սիվանե-լիգ օլանագ աբր... պանա գիլիսեսե Ս. Գասարագ իթմեգ նե գասար եա-գալար իսե, մեպաս օյմագ սա օ սե-բեեե միանասիգ եելեբ... ղանքմա

լեյհ սիրլամաթ իլավեթեն պեյան եյլեմիշ ամիր։

* * *

ԱԼԷՄԱՆԻԱ ԻՄԲԷՐԱԹՈՐԸՆԸՆ ՁԱՐԱ ԳԻՐ ԹԷԼԷԿՐԱՖԸ

«Թայմզ» կազեթասընքն Վիեննա մուխպիրի մեգքիւր կազեթայա ա-թիեեքի իչարթաա պալունմբշ աբր։

Մուհարեպեյինն գուհուրինաեն օն կիւն եվվել, Ալեմանիա իմբերաթո-ը Իքինճի Կիյեսմ՝ Բուսիա իլեՃա-բանքնքն գուվվեի ասքերիլե վե պահրիյեսի հագգնաա ալմբշ օյաու-ղբ մալիսմաթքնա իսթինաեն, Ձա-բա սաբեթը խասուսիյեաե աթիաե-քի Թելեկրաֆնամեյի չեգմիշ ամիր։

«Ընճա իսերիմ քի Ճաբանիա իլե մուհարեպեյե կիրիլմեգաեն եվվել մեսելեինն Թեգմիշ սհվալ վե խաս-սասաթքնը նագարբ աիգգաթա ա-լասքնբգ։ Ճաբանիանքն գուվվեթի, անքն մուհարեպե իյինե եարմբշ օյ-ասաբգ Թեաարիքաաթը, Սիպին Մաա յուրիաեքի գուվվեթլերինինդ վե սաա-հա կեսնաերեպիլեճեյինդ գուվվեթ-լեր հագգնաա ալմբշ օյաուգբմ մա-լիսմաթա պագանագ օյաբսամ, մաս-հարեպեինն նեթիյեսինաեն չեկագեե-լեինիյօրբմ։ Շեա հալաե Թեգբար բե-ճա իսերիմ քի, Ճաբանիանքն չարթ-լարքնը գաթիեեն բեսաա իթմեգաեն եվվել պաս չարթլարբը վե մեսելեյի եթրաքը իլե Թահգեգ պալյարաաբ-նբգ։»

Ձար սաաի պաս սեօղլերե յու ճե-վագքնը վերմիշ ամիր։

«Հեր հալաե իթթիհաղ խալեն Թեսարիլեր պիրմ սասքերիմիգնն մաղգեքերյեթինի Թեեմին իսե-ճեգլեր ամիր։»

* * *

ԻՆԿԻԼԻԶ ԴԱԶԷԹԱԼԱՐԸ ՎԷ ԹԷՍԼԻՄ ՇԱՐԹԼԱՐԸ

Ինկիլիգ կազեթալարը Թեսլիմ չարթլարքնաան պահս իսաաբ, մեգ-քիւր չարթլարքն բեգ նամանքաա-բանե պիր սաբեթաե Թանգիմ խալ-միշ օյաուգբնը պեյան խարյար,

«Թայմզ» կազեթասը սեյօր քի,

«Պու սաբեթլե Թեսլիմ՝ գապիք-լերե գարբը իհՀիրամաթը ասքերիյե եյե Բ—ել ի—ելմիշ օյաուգքնաան պելա չերաթի Թեսլիմիյեթե մաա-սել ամիր։ Ժեներալ Շթօսելին հեր չեյի Թաերիգ իթմեգաե հագգը վար իսի։ Մամահիլյհ Ժեներալ պու սաբեթլե վազիֆեսինի իյթա իթմիշ ամիր։»

«Մթանարա» կազեթասը հանգաա-գը սեսլեսե ֆեվգելաաե իգթիսարը օյան պիր գարքն վե սահր գազիթ-լերին եֆքեարքնա միւրաճաաթ իթ-միշ ամիր։

Պունարքն ճիւմլեսի սահի Ժենե-րալ Շթօսելին Բորթ-Արթիւրաեքի պիլճիմլե հարգ կեմիլերինի պերհա-վա իթմեգ խասուսքնաա հեր հալաե հագը օյաուգբնը, վե հարեգքեր վագտաը մամվիգրգ մասլահաթ գաուքնաբգնը պեյանլա հեմեգքար աբրլար։

Թարլա սահկի, պիր օրման սահկի իսթեյօրբգ։

Գբգ կելերեգ։

—Գիգ իսթեյօրբգ ամեգքե... հեր կիան հեր սասթ իչեթանիմի սեսլե-յորբմ։

Վե սահա օնչալբգնը պիր սե՝ սեսի, լաքին նամասաքարանե պիր սաբրեթ-սե, ժանքն սինիլերինի ալանաբբմագ նիլեթի իսե սեսլ,

—Պիր սե չանը սա սիգե սերպե-թանե սեսլելեեմ քի, թեգմիլ գարբ-լար սենին օլանագ աբր։ Հեր գեսլեգ սինին գեսելերի, սեթանելերի ան-նանթաբբմագ արգուսքնաա պալքնա-ճագ աբր... գարբլար պիրիսինե թա-բրթաար օլալբլարսա, պիրիսինի՞գ եա, հեր գեսին հագգնաան եելինե-պիլեր...

Գագ Ճենիւ գօլարագ վե եեմիգ-սիլինանեն ալալբ պեյանը մաղերեթ իսերեգ։

—Պիրագ եօթեսե բանթելերիմի պագբլյար իսիմ։ Ձագ եաղմաբ եել-մեգտ միւգմմել օլանագլար աբր... եիեմ միւլինանիգ ա...

—Բեգ չագ։

—Նեթիյեմ՞...

—Գիլմմ։ Ճանքմա պիր սիվանե-լիգ օլանագ աբր... պանա գիլիսեսե Ս. Գասարագ իթմեգ նե գասար եա-գալար իսե, մեպաս օյմագ սա օ սե-բեեե միանասիգ եելեբ... ղանքմա

պեգալեմելիիզ, պագալամ գօնթ կօսա նե՞ հարաաաբ աբր։

—Հավասիլեր գինա սելիլ ամիր... պիլարե սասամ նալալարքնը սիգմեգ իլգրե... Ձաթեն սե սանքնաաբգ պիր սասամ սելիլ ամիր, սիլնանանքն լեղղեթ-լերինաեն եբեյիճե հիսսեմինա օյաու։

Նալալնբգ Գրբթօ գեօղիու հեր չեյի սելեբ (.՝) Նա սեն, Բոլին (.՝) նե՞ սի-յորքն (.՝)

—Գեն իսե, սեսի կենե գբգ Ժան սը Գիւրին գուալգբնա, պեն օ գասաա-բա չբգմագ իսթեմեմ։ Գեն գեճանիմ վե Աաել իչեն պիր Թիւթիանեճ սիւգքեա-նքնա մալիգ օլամ գիճիյեթ իսեբ։ Գեն օն սասամբ իսթեմեգաեն իսե պաս-նա նամլ օլամ գեճաֆի, գեճաֆի (.՝)

Վե պեյանը մասղերեթ իսերեգ,

—Պու սեօղիու եօնիանիգաե սեմե-մելիիմ, Մրուսիա Ժան։

—Նե՞ սիյօրքնբգ, պիր չեկ գբգաան սյբգա սեօղլեմեգ գենա՞ մբ, գիւ-չիգ Բոլինիմ։

Ճիւմլեսի սե մելխանեինն գաբսաբգ եօնիանաե պալքնբյօրլար իսի։

Կենե գբգ օօլ սօգրաս եելելերեգ գաալալգնը վերաի։

—Իյթե, սեսի, իյթե օ չեյթան մա-գինալարքնաան պիրի գի գբրալյար, սամա նա՞սալ, պիլենիգ, բիլգիեար կիպի։

Ցիվագբ Ռուլար իսթիգամեթինե սօգրաս պիր օթամալի սեսի իչիսիլյար

իսի գի, կիթաթգե սահա գեօգին օ-լյար իսի։ Սանքարքն պիր գասբրկա եաալալար իսի իչի կիպի սեկիլթի պիր կիւրիւթի չբգբյար իսի։

Բոլին սեօղիանե սեվամ իսերեգ,

—Գեն օն իգի սանթիմե մաղգալի օն սանթիմե պես Թաբարբմ գի իլե-րիսինե պալալբնաա Մ. Մարսել սիր։ Գու Թարաքարաա եաալքնը գեճանիսի պեյալե խարիգիլասաե պիր սիրաթլա սեվգ իսեպիլիր։

Ժան սը Գիւ՝ գալալարքնը պարալա-սբրարագ։

—Մ. Մարսել Բալարաա՞ մը սբր։

—Գի՞մլիյոր մը իսինիգ։

—Գեն գիմանի կեօրմեյօրբմ։

—Լաքալը սա մը։

—Գագեն, ֆագաթ նասիրեն։ Սեգիգ կիան վար սբր գի օնը կեօրմեսիմ։

—Մ. Մարսել սասթալարքնաան գօնթ Գեբմել սեհիլեն կենե սելիգանը իլե Ռաավիլ նամ Գօրասալը գալվվերիլի իսիս պիր կենե իլե պիրիգաե իգի կիան եվվել Բալալրա վասալ օլաաա։ Կեօրիանի-լե կեօրե, Մ. Ռաավիլ իլե Մ. Մարսել պեբպերերինաեն սյբալմայօրլար։

—Գանը նե՞րեսեն պիլիյօրքնբգ։

—Գանը Ցայօ սեսլեսի պաղլեպան պագա Գրաաեյե։ Գագա Գրաաեյ սիան եալելնանե սօգրա պարբասան սրագա իլե կեչմիլինե իլի պիգե անլաբգ։ Բալալրաա եելեե եալեհիյալար, լաքին կեօրանիլե կեօրե, սելիգանլանքն գա-

---

չքնաա պիր մերագ վար սբր... եվ-վելերի օյաուգը կիպի, եալե նե՞ ս գասար նեչելի սիր, նե՞ սե սիվանե-հեսինե հարեգեթ վե մաաամելե իսիյօր։

Ցիլանգիգա օթօմաթիլ Թարիգ օլքն-մագ պիր սիրաթլա հագալալբյար իսի։

Ժան սը Գիւ՝ սրագանքն եօնիանա-սեն կելմիկիկի կեօրմեգ իսթեմեյօր իսի։ Հիչ պիր սելիլի, հիչ պիր իսագ-թը օյմասբգը հալաե, Հելենի գալբբան Մարսել Տեպորա պալքնաբգնքնաան սա-լա չիպկե իթմեյար իսի։

Մարսել՝ նալալբնաա սա հիսաեթի-նի կեօթերմեգաեն գօրգալյար իսի։

Գագա Շենիւ իչրեթի իսերեգ վե օնու պիր գեօղեսե չեգեբեգ։

—Գեն պաս սասամբն հիալինի կեօր-մեգ իսթեմեմ, սեսի։

—Նի՞չիւն։

—Անլամասաբգբգ մբ։

—Գելգի սե, լաքին սիգին չիմաս-լեգ անճագ չիպկելերինիգ վար սբր, գենանիգի գագթ իթմելիսինիգ... Գիր սե, ինթիհասան եվվել գենանի-գի սիլաման բելա իթմեյինիգ...

Օլան օյաուգ սբր։ Իլերեաե Բարիգաե պեօյիլգ պիր մեվգիսե պալքնբգնբգ սբրաաա, պաս ինթիգամբն չարեսինե պագգարբգնբգ։

(Ցեկ-ա)

)(36)(

ԺԱՆ ՏՕ ՊԻՐԻՆ ՏԻՒՅԻՆԻ

ՄԻԻԼԼԻՑԻ ՄԻՍԹԷՐ ՃԻՄԻ

ՇԱՐԼ ՄԷՐՈՒՎԷԼ Ա. Տ. Մ.

—Շեգեսալեթ իսեեեգ սերեեեսե սե-յիլ...

—Ասի պիր մախլուգ իլիան գենան-նեգի ունանմամալբնբգ... վագաա Մաամաղել սբ լ'Օպերա իլիան եալ պիր գբգ իսի սիյօրլար (.՝) հեր նե իսե, կիսինիգ, պու իլ հեր հալաե անլալբ-լամագ աբր... կեօրիւչելիմ Մ. Ժան։

—կեօրիւչելիմ, սասթալ։

Ժան՝ իգի գեօյ եօնիանաեն սահա կելբա։

Գիրագ եվվելգի մեղարե վե մի-լամագթ թեգերրիլր իթթ։

Օթուղ հալալբնաա պիր գասքն՝ գօսկու պիր գասքնա խիթթագեն չու սեօղլերի սեօղլեյօր իսի,

—Կիսղել պիր սելիգանլը, սեյիլ մի, պիր կիսղել մախլուգ, սելիլ մի, Ժիւլի։

—Գեն սահա ինանբբբմ... եկեր գե-նի իսթեսե, պեն գենահինե գաբբը օ հալաա հարեգեթ իթմեմ (.՝)

Վեկեասալ Տեօրթ Բիւզկեար մելխա-

Մարսել սահկի, պիր օրման սահկի իսթեյօրբգ։

Գբգ կելերեգ։

—Գիգ իսթեյօրբգ ամեգքե... հեր կիան հեր սասթ իչեթանիմի սեսլե-յորբմ։

Վե սահա օնչալբգնը պիր սե՝ սեսի, լաքին նամասաքարանե պիր սաբրեթ-սե, ժանքն սինիլերինի ալանաբբմագ նիլեթի իսե սեսլ,

—Պիր սե չանը սա սիգե սերպե-թանե սեսլելեեմ քի, թեգմիլ գարբ-լար սենին օլանագ աբր։ Հեր գեսլեգ սինին գեսելերի, սեթանելերի ան-նանթաբբմագ արգուսքնաա պալքնա-ճագ աբր... գարբլար պիրիսինե թա-բրթաար օլալբլարսա, պիրիսինի՞գ եա, հեր գեսին հագգնաան եելինե-պիլեր...

Գագ Ճենիւ գօլարագ վե եեմիգ-սիլինանեն ալալբ պեյանը մաղերեթ իսերեգ։

—Պիրագ եօթեսե բանթելերիմի պագբլյար իսիմ։ Ձագ եաղմաբ եել-մեգտ միւգմմել օլանագլար աբր... եիեմ միւլինանիգ ա...

—Բեգ չագ։

—Նեթիյեմ՞...

—Գիլմմ։ Ճանքմա պիր սիվանե-լիգ օլանագ աբր... պանա գիլիսեսե Ս. Գասարագ իթմեգ նե գասար եա-գալար իսե, մեպաս օյմագ սա օ սե-բեեե միանասիգ եելեբ... ղանքմա

թերեւոն եթեւոնաւ պուլքան չի-մեղիքներաւ սպանմբլար աբր։

Բաթլամաժը կիւլե պուլան Զին-լիներե պէհեր կիւլե պայքնա 5 չի-լին 4 բէնեի վերիմիչ տիր։

Ճարտնար Բորթ-Արթիւրին սու-մենպարարքնը գոթ իթտիքների գեման հեղնուզ Բուսլարքն էլինաւ 11 մենպա պուլունքյար իտի։ Մամաֆի-հի պունարան եալքնը 4հնին ուսը իչիլեեք հալաւ իտի։

Մեչուր պիր ինկիլիզ կէմիճիտ 14 տեֆատան գիյատ ապլոգա խաթթրնը կեչերեք Բորթ-Արթիւրե լեվգիմը հարպիլ նագլինե մուս-վաֆֆագ օլմուչ աբր։

Բոմատա նեչը օլքան «Բաթրիյա» կպզեթարքրն պեյանքնա կեօրե, Բարա հարբեթլերի՝ Բորթ-Արթիւ-րին տիւրտիկնի իչտիր իչեմեզ «քարտչի պու հալ ոն պիր վագտան հարպիլ օլա տեմիչ տիր։

Խաթթը հարպ խարիճինաւ պուլ-քան պիրթիւն եվլեր իւե զեմինլիք-լեր խաստալար վե մեճրուհար իւե տալաւ աբր։ Կեչեն սեպատաւ պուն-լարքն ատաւտ 24,000 գատար թախ-մին օլունքյար իտի։

Ճարտնար Բորթ-Արթիւրի թենվիր խաքն ելեքթրիգ գեյասքնը միվելի-լիտի օլան սուլարքն ճերեյանքնը գոթ իթտիկի կիւնատն սոնրա տա-թզ կեճելերի չեհրը մեղքիւր պիր գարանլեգ իլինաւ գալմագտա իտի։

Մուհասերենին պալանկրճրնտա Բորթ-Արթիւրե վարել օլան Զին եել-քեն սանտալարը համիլ օլաւգարբ պեհեր ուն չուվալը իչիւն 8 չիլին խաթեմեքաւ խարեր։ անճագ կեչեն նոյ.աւ ֆիլթրար բեք գիյատ եիւքսելմիչ վե պեհեր ուն չուվալը 37 չիլին սաթքլմբյ աբր։ Մգօրբթ խաստալարքնա սեվա օլան պիր թուրբ տախի 7½ բէնենիլե սաթքլը-յար իտի։

Ամերիկ Ալեքսիկեֆին միքարե-գոթքնտան սոնրա Բորթ-Արթիւրաե են գբաեմիլ գապթ ժեներալ Շթո-սել օլաուղնտան, ումսամի օրաս գամանտանլարը մամիլեյինին եօհ-սեսինե իհալե օլանմբյ աբր։

ժեներալ Շթոսելին գեվճեսինին ըիյասեթի ալթնտա պուլքնտա պիր գասքն հեյեթի մուհասերենին խա-թամբնա գատար կեճե կիւնուզ խասթախանելերի գիյարեթ իտուզ եարալարքրն թեեմինը իսթիրահա-թքնա չալբյմագտա իտի։ Մուհասե-րե եանասքնտա Մատամ Շթոսել տախի մեճրուհ օլաուղը կիպի, գա-սքնար հեյեթի ադասքրն պեօյիւք գբամբ տա թեեճ օլմուչ աբր։

Եանտի մուհասերեսե Բուսլարտան իգի վե Ճարտնարան պիր ժենե-բալ թեեճ օլմուչ վե իգի թարաֆտա տախի պիր խալի ժեներալ եարա-լանմբյ աբր։

Կեչեն նոյ.աւ Ճարտնար թարա-ֆնտան վուգու պուլան պիր հիւ-ճում եանասքնտա ժեներալ նագա-մուրա իւե ժեներալ Սալթ պեօյիւք իւնիֆորմալարքնը կիյինմիչ վե պիւ-թիւն նիշանարքրնը համիլ պուլքն-մբյար աբր։ Մահեղա ժեներալ Նա-գամուրա ազբր սուրբեթաւ մեճրուհ ուիչմիչ վե Ճարտն ասքերինին հիւ-ճումը տա. գերթարաֆ խալիմիչ աբր։

ժեներալ Շթոսել անճագ Զիֆուս-տան Բորթ-Արթիւրե կելմեկե մու-վաֆֆագ օլան պիր մուհարեպե մալթպիրի վասրթասրյա ժեներալ Գուրսրաթ գիրեր Լեռ-Եանիկտան կերի չեքիլմեկե մեճասը օլաուղը-նը վե Գալթիգ ասանմասքնը տա-խի հենուզ Միւնթեհալի Շարգա ասղրու եօլա չեգմասրղնը իչթիմիչ աբր։

Ժեներալ Նաճինին իգի մախասու-մքնտան պիրի՝ Նանչան վե ուիկերի 203 մեթրա թերեուինե վուգու պուլ-լան մուհարեպե թեեճ օլմուչար աբր։

Բորթ-Արթիւրին ուիչմեսինի միւ-թեագրդ Ճարտնարքն Լանտրա ուե-ֆերի գանթ Հայլի՝ պիր միւլագաթ եանասքնտա Բորթ-Արթիւր վագտա-սքրն Միւնթեհալի Շարգ մուհա-բեպեսինին ասնագ պիր գբամբնը թեչքիլ իթտիկինի վե սուլհ հագ-գքնտա չիմտիլիգ հիլ պիր չեյ սեօյ-լենմեյիպ պախասսա Բուսիանքն ասղասքնտա միթեվագգեթ պուլքն-ազբնը պեյան իթմիչ տիր։

Բուսիա հիւքքիմեթինին Բարիզ սեֆարեթխանեսի ատաչե միլիթերի «Բուսլար Բորթ-Արթիւրի հեր հալ-քե կերի ալտագալար» սեմիչ իսե պուն, պունքն հեման իմքեանսրզ օլ-տուզը մեյանատա տրբ։

Բուսլարքն թախմինինե կեօրե, ճարտնար Բորթ-Արթիւրի եւսե ի-սեպիմեք իչիւն 20,000,000 ինկ.լի-րատը գեյմեթիսե ֆեատքեարլեգ իճրատքնտ մեճգալր օլմուչար աբր։

Բորթ-Արթիւր ատանմասքնտ մեն-սուգ պիլեիմիլ սեֆաին մուայենե իսթիմիչ վե օնլարքն զարբ գապիլե իսթիմալ ենգաղատան մատատա պիր չեյ օլմասքգլարբ անլալքմիչ աբր։

Էնանի մուհարեպեսե Բուս ատաք-ռինին 100սե 26ՏԻ մեճրուհ օլմուչ աբր։ Գու նիսպեթբ գարիպե մեճ-բուհ սիւչենելերին թեսավի օլքն-աբգտան սոնրա թեքրար խաթթը հարպա ավեթ իթմեկերինեն հու-սուլե կեկմեքտե տիր։

ԹԻԼՃԱՀԱԹ

Գանգը Օսմանի նազիրլեղնա՝ Մուսիե Խալիսեի ճելեսեսի սեր վեզնեատրբ ա-թաֆ. Խալիա պեյ եֆ. հազրեթլերի իլավեի մեմուրիւթ սուրեթիւլ թալին, Եեմեն վիլայեթինտե Ռեա գաղասբ գայմագամլեղը՝ Անամար գաղասբ գայ-մագամը ռիֆ. Ֆուատա պեյե թեֆվիզ, Օրման վե Մեսաֆի վե Զբրատաթ նե-զարեթի մուֆեթթիշը ումսամիտ սատա. Սբր Ալիբեա Սանտրքն պեյ եֆ. հազ-րեթլերինե ուլեա աքնբեֆ եվվելի. Թահ-ռիրատը խարիճիւլ գալմի խիւլաֆա-աքնտան իզզ. Իսկագ Ասիլ պեյե վե հիւմիլ Համիքաօյ գաղասբ գայմագա-մը Բահիր պեյե սանիլ, եվգաֆը Հիւ-մայուն նեզարեթը ճելիլեսի Մեսարիս-ֆաթ գալմի քեթեպեսինեն ռիֆ. Ֆուատա վե Մուհասեպեի Ումսամիսի Մալիսե հիսապաթը ումսամիսե չիւղեսի թեպեզիգ գալմի խիւլաֆաաքնտան իզզ. Սիւլեյման եֆ.յե վե Գրուսա էմմեսի էֆօմասրբ միւթեպերանքնտան Շիմա-նեսան Գանիկ եֆ.ե սալիսե ռիֆաթե-լերե թեվճիի պայրուլմբյ աբր։

ՆԻՃԱՆ

Հալմ. Բուսիա իմբերաթորը հազրեթ-լերինին գուրբեսորքնտան օլուգ Վիեննա մեսերալ գոնսոլոսլեղը խբամեթինե պալանմբյ օլան Մ. Գորբասիեֆ վե Գարասազ մալանհաթկիւգարբ Մ. Մա-թանովիչ ճենազլերինե Լիճնի վե սե-ֆարեթբ միւլարեսլեսա սթաչեսի վե թերճեմանը Մ. Բոյան Տրեճնեյե Յինա-ի Մեճբա, Գերինեի Մահքեմեի Թա-ճարեթ ազասքնտան սատա. Գարասան Սաեֆան եֆ.յե Յինի Օսմանի, վե խբա-մեթը սալթանաթը Սենիյեսե պալաս-նան Ֆրանսալը պինպալը Մ. Մասեթեյե Ձինի վե Ֆրանսալը եիւղալը Անդ-ռիյե Յիւնեիս բիւթպեսեն Մեճիսի նի-չանը զիչանալբը։

Մեքթեպը Իսանիի Հարպիի Շահանե սերս նազբրը մերիլիվա սատա. Հատան բալայա ալթան Լիյագաթ միսալսաբ իսան պալրալմբյ աբր։

ԲԷՍՄԻ

Խարիճիյե նեզարեթբ ճելիլեսի ումսա-բը հուգուգիւեի միւթեթիւթե միսիրի-յեթի մալավինը եվվելիսինե՝ մալավին սատա. Ալի Իսմամի պեյ եֆ. հազրեթ-լերի, ումսաբը չեհգենտերի գալմի միւ-մեյիզը եվվելիսինե՝ միսեյիզը սանի իզզ. Շեսքրի պեյ, գալմը մեղքիր միսեյիզը սանիլիսինե՝ միսեյիզը սա-լա իզզ. Մագրիսի պեյ, գալմը մեղ-քիր միսեյիզը սալիսինե՝ միսեյ-իզը բոպի իզզ. Հաճի Մեհմետ եֆ., գալմը մեղքիր միսեյիզը բոպիսի-սինե՝ սեր միսեվվիա իզզ. Շեվգզ պեյ թային օլանմբյ աբր։

ՍԸՀՀԻՃԷ

Մեքքեսեն իչար օլունաբղնա կեօրե, բեյտերեյ վիրսա իսեն հաճիլեր իւե եհալինին սիվալը ոբհիլեերի պերքեմ-մալ աբր, Թեմիզլիկե ֆեվգելատե սիգ-գաթ իսիլյոր։

—Պաղատա չեհրինատ պուլքնտան հե-ղեթը սբհիլ բեյսա սատա. Համի Ա-զիզ բալա հազրեթլերինեն չեքիլեն պիր Թեյեկրաֆա կեօրե, չեհրը մեղքիր իւե վիլայեթին սոիր գբամբնատա ու-զուն միսաեթ պուլուզգ խատթուզգ-ատան եսեր կեօրիլմեյիպ, ոբհիթը սա-մամիսիլ պերքեմալ վե Թեատրիրը ոբհ-հիյեյե ելան սեվամ իսիսլեքատ պուս-լանմբյ աբր։

—Միլիթեյեթ Թարիֆատ ոբհիլ գա-միսինքն հարբնքի կիւն իճթիմաբ գա-բարլաշբբլարագ, մեղքիր գամիսիսն ազասքնտ ֆ եօլատ տավեթնամելեր կեօնատերիմիչ տիր։

—Իսքենդերիյեսեն իչար օլունաբղնա կեօրե, Թուսիատ եուսմանքնագտան 2 միլ-սատ 2 վեֆատ, Սիվերիչատ 1 միլատ վուգու պուլմուչ աբր։

—Դեկամ.ին 25ինեի կիւնիւ Վանատ գալերատան 6 միլատ 4 վեֆատ վու-գու պուլմուչ աբր։

—Դեկամ.ին 20ինեի կիւնիւնտեն 26ն-ը կիւնիւնե գատար Տերսատեթ վե ճիվարքնտա վուգուտա կեչեն վեֆիսթքն մբգատարբ 360 գիչիսեն իսպարեթ օլուպ, մբգատարբ մեղքիրատեն ճիս Թիֆատան, 19ը չիչեքատե, Զոր գուչ պոզանատան, 1ի գբզամատգատան իլերի կելմիչ տիր։

ԹԻԼՃԱՀԱԹ

Գանգը Օսմանի նազբրլեղնա՝ Մուսիե Խալիսեի ճելեսեսի սեր վեզնեատրբ ա-թաֆ. Խալիա պեյ եֆ. հազրեթլերի իլավեի մեմուրիւթ սուրեթիւլ թալին, Եեմեն վիլայեթինտե Ռեա գաղասբ գայմագամլեղը՝ Անամար գաղասբ գայ-մագամը ռիֆ. Ֆուատա պեյե թեֆվիզ, Օրման վե Մեսաֆի վե Զբրատաթ նե-զարեթի մուֆեթթիշը ումսամիսի սատա. Սբր Ալիբեա Սանտրքն պեյ եֆ. հազ-րեթլերինե ուլեա աքնբեֆ եվվելի. Թահ-ռիրատը խարիճիւլ գալմի խիւլաֆա-աքնտան իզզ. Իսկագ Ասիլ պեյե վե հիւմիլ Համիքաօյ

ՏՈՒՑՈՒՆԸ ՈՒՄՈՒՄԻՑԷ

Մերիյէթը ահքեամընա իրաւէի Սենիյէի ճենապը Բաթիշահի չերէֆիթեալիդ պուլրուլմը՝ օլան բեամը Տամկա գանունընքն 73ինճի մաաեէսինին ֆի 5 Ռամազան 310 Թարիխի գանունաան գանունը հաղրը՝ մէվգիի իճրայա վազը Թարիխինէ, եանի Տէրսաաէթ իլէն կելէճէք թէմուզը Ռումինին իպթիտաաքնա գաատար ահքեամը գանունիյէէ մուսալիֆ օլարագ թանզիմ օլունան էվրագ վէ սէնեաթ գանունը հաղրը՝ Թարիխը Նէյրինէն իթիպարէն 6 տյ զարֆընաա իտարէի մախսուսէսինէ իպրազ իտիլակի հալտէ, հինը թանզիմատ մէրի գանուն մուճիպինճէ եալընը՝ բեամը տամկանը իսթիֆասրյա իքթիֆա իտիլպա իլպու միատէթին ինգրզաաքնան սոնրա մէհաքիմ վէ տէվարիէ իպրազ օլունան մուսալիֆը գանուն էվրագ վէ սէնեաթաան գանունը հաղրա մուայյէն բեամ վէ ճէզայի նագաի ալընանաղը եաղլը պուլընմը՝ վէ միատէթը մէգթիրէ հազիրանը Ռումի իպթիտաքնան իթիպարէն հիլուլ իթմէ օլուզընան, տամկա բէամինի իկա իթմէք իսթէթիքլէրի էվրագը Տուլունը Ուսմանիէի Օսմանիէ իտարէի մէրքէզիյէսինաէ քանին լու զալէմնէ իպրազրյա մուամէլէի լազըմէսինի իճրա իթտիրմէէրի, ասանար մէտալիսէ իլան օլունը։

10 հաղիրան 320 — 90—81

ՀՕԿ ՊԱԼԸԳ ԵԱՂԸ
HUILE DE HOGG

Թազէ Մորինա պալըզընը գարաֆիյէրէրինէն իսթինալ իտիլմէքտէ օլան պալըզ եաղընը՝ զաիֆ վիճուա օլանլար վէ կէօյլու խասթալըզըլա գանաբզըզը միւպթէլա պուլընանար թարաֆընաան գուլանըլմասը նէ աերէճէ ֆայէալի օլաուը մալիւմ իր։ Անճագ մէնաֆիի հագիգիյէ իսթինալի իչուն պալըզ եաղընը դայէթ խալիս վէ պէրինճի նէվէսէն օլմասը լազըմ իր։ Պուսէպպասէն գարըլըզ, թազլիա վէ ֆենա ճրնսաան օլան պալըզ եաղլարընը իսթիմալինաէն ֆէվգէյտաա սոգընըլմալը իր։ Պունլարընը իսթիմալի՝ ֆարատէսէն զիյատ մազարրաթը մուսիպ օլուր։

ՀՕԿ ՊԱԼԸԳ ԵԱՂԸՆԸՆ՝ խալիս վէ էն թէէսիրլի օլաուը թէէմինաթ ալընաա ամբր քի, խասթալար իչուն էն գիյատ լազըմ օլան նագթա ամբր։ Հօկ պալըզ եաղընը՝ ինգիլիզ գապաղ իթմէղ պիրինճիլիկի վէ խալիս վէ էնթէէսիրլի օլաուը՝ թիւնեանընը ուսմամ հէգիմլէրի թարաֆընաան 50 սէնէաէն պէրու թասարֆ վէ իլան իսիլմիշ օլաուը կէտի, թիւնեանընը պիճիմէք սէրկիլէրինէն տախի թագարիսիլմիշ ամբր։ Հօկ պալըզ եաղը՝ եալընը իւչ քէօյլէի չիչէլէր իչինաէ սարբլան գեաղալարընը իլէրիրնաէ ֆապրիգալարընը բուլընը ամբ։

ՀՕԿ՝ ՍԻԻՊԻՅԷՍԻ
EMULSION HOGG

Քրէեճ, սամա վէ կիլսէրին իլէ թէրքիպ իսիլմիշ ամբր։ Մ. Հօկ՝ քէնտի պալըզ եաղընը միւշքիլաթլա իչէն չօճուգար վէ տիկէր դէվաթ՝ իչիւն քէնտիսինէ մախսուս խալիս Հօկ պալըզ եաղընը սիւպիյէսինի թէրքիպ իթմէք վէ ԷՄԻԼՅԻՕՆ Հօկ նամբալա սաթմագաա պուլընմալ ամբր։ Պալըզ եաղընը պու թէրքիպի բէք գօլայլըգլա իչէլիր։ Հօկ սիւպիյէսի՝ Հօկ պալըզ եաղընը քեսքիֆէի թէէսիրաթընը հավի օլաուը կիպի, քիրէճ, սամա վէ կիլսէրին իլէ թէրքիպ իսիլմէք ամբր քի, տիկէր պու կիպի սիւպիյէյէրին քեսքիֆէսինէ ֆայգամբր։ Թազէ Հօկ պալըզ եաղընը Հօկ սիւպիյէսի՝ պիճիմէք պէօյիւք էճզախանէլէրէք էճզա տէբօլարընաա եալընը իլէ գէօյլուգլա իչէլիր։ Հօկ սիւպիյէսի՝ Հօկ պալըզ եաղընը քեսքիֆէի թէէսիրաթընը հավի օլաուը կիպի, քիրէճ, սամա վէ կիլսէրին իլէ թէրքիպ իսիլմէք ամբր քի, տիկէր պու կիպի սիւպիյէյէրին քեսքիֆէսինէ ֆայգամբր։ Թազէ Հօկ պալըզ եաղընը Հօկ սիւպիյէսի՝ պիճիմէք պէօյիւք էճզախանէլէրէք էճզա տէբօլարընաա եալընը իլէ գէօյլուգլա իչէլիր։ Հօկ սիւպիյէսի՝ Հօկ պալըզ եաղընը քեսքիֆէի թէէսիրաթընը հավի օլաուը կիպի, քիրէճ, սամա վէ կիլսէրին իլէ թէրքիպ իսիլմէք ամբր։

Գ. Գ. ՀԱՃԻ ՍԱՐԻՄ

ՊԷՅՕՂԼՈՒՆՅԱ
ՕՍՄԱՆԸԸ ՇԷՔԷՐԼԱՄԷՃԻՍԻ

Ն 52-54

Շեքերլամէճիլիք սէնաաթնա մախսուս էմթաաքընը էնվարը տրթրմըզ օլան վէ մալլէրինին նէֆասէթի, թազէլիկի վէ էնվէնտիյէթիլի քեսպը իչթիհար վէ իթիպար իթմիշ պուլընան իչպու տիւքքեանտա՝ տիւլիւն վէ վաֆթիշ կիպի վերամբ վէ իսմ կիւնիւ կիպի էյտամը մախսուսէ վէ սամբ խանէ էլենճէլերի իչիւն լազըմ օլան չէքերլեր, չեքերլամէլեր, տիւրլու իչկիլեր, մէշրուպաթ վէ եմալի պուլընտըզը մխալու, տիւլիւն վէ վաֆթիշ մոմարը վէ սարբէ տախի թերթիպ վէ թեսարիք իտիլբր։

Խուսուսիլէ տիւլիւն վէ վաֆթիշ մէրսիմի միւնասէպթիլէ իգթիրազ իսէն խըամէթ (սերվիս) տիւքքեան իտարեսի թարաֆընաան տէրճօհաէ օլունընպ, միւթահա կարօնլար մարֆեթիլէ ղալէթ մէնուսիյէթպախ վէ միւքէմմէլ սուրէթաէ իգթա իտիլբր։

ԻՍԹԱԼԸ ՄԱԽՍՈՒՍ

«Գ. Գ. ՀԱՃԻ ՍԱՐԻՄ»ԻՆ նէ՝ Պէյօղլուանա վէ նէ՝ տիկէր պիր մահալէ լիպպէսի պուլընմասընը՝ խասթէթէն պէյան վէ իլան օլունը։ 50—14

Պէյօղլու, Թաքսիմ, Ն. 52-54

ՐՕՍԻԱ
ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

COMPAGNIE ROSSIA D'ASSURANCES

Հայմէթլու իմբէրաթօր հազրէթլէրինին 1881 մարտ 20 Թարիխլի էմրնամէսիյլէ մէէզուն օլմուշ ամբր։

Գումբանեանընն մէրքէզի՝ Բէթերսպուրկտա գումբանեանընն օթէլինտէ տիր։

Գումբանեանընն թէքմիլ թէէսիյէ օլունան սերմայէսի 10,666,667 ֆրգ. ամբր։

Թէէմինաթ ագչէսի՝ 142,585,000 ֆգ. ամն զիյատէտիր։

Գումբանեանընն սիկուրթա եաղըլանլարա թէէսիյէ օլունան թազմինաթ վէ սերմայէլերի՝ 314,768,000 ֆրանգ ամբր։

1902 սէնէսի զարֆընտա «բրիմ» վէ ֆայիզլէր՝ 54,585,800 ֆրանգ ամբր։

Գումբանեա՝ զայէթ էհվէն չէրսիթլէ

Ամանընա գարշը սիկուրթա իտէր։

Նագլիյաթ թէկլիքէլերինէ գարշը սիկուրթա իտէր։

Հայաթ սիկուրթա իտէր։

Հէր նէվի գազարարա գարշը սիկուրթա իտէր։

Տէմիրօղլը վէ վաբօրլա եօլճուլըգ գազարընա գարշը սիկուրթա իտէր։

Էնտամ այնալարընը գըրըլմասընա գարշը սիկուրթա իտէր։

Հէր նէվի մալիմաթ ալմագ իչիւն Գալաթասա Վոյվոսա սոգաղընտա Ազարեան խանընտա Տէրսաաէթ չիւպէսինէ միւրաճաաթ օլունա։

50—28

ՆԷՍԹԼԷՆԻՆ՝ ՍԻՒՏԼԻՒ ՈՒՆՈՒ

ԽՍԱԼԻՍ ԸՍՎԻՋԷՐԱ ՍԻԻՏԻՆԻ ՀԱՎԻ ՕԼՈՒՊ ԶՕՃՈՒԳԼԱՐԱ ՄԱԽՍՈՒՍ ԷՆ ԱԼԷԱ ԴԸՏԱ ՏԸՐ

ՀԷՐ ԷԱԶԱ ՏԷՐՕԼԱՐԸՆՏԱ ԱԷԷԱԶԱԽԱՆԷԼԷՐՏԷ ՍԱԹԸԼՈՒՐ

ՕԱՐԲԱՖԻՃԷ

Պանգգաան պու կիւն ալընան գամպիս ֆիյաթլարը ազանթսըզ օլարագ (թէլգէլ) պէրվէհէը ամբի տիր։

ՍԱԹԸՇ ՖԻՅԱԹԼԱՐԸ

Լօնտրա իւզէրինէ՝ Ինկ. Լիր.	110.30
Բարիզ իւզէրինէ՝ ֆրգ.	22.70
Պէրլին իւզէրինէ՝ մարգ	18.43
Վիէննա իւզէրինէ՝ գուլրօն	21.68

ԱԼՃԸ ՖԻՅԱԹԼԱՐԸ

Լօնտրա Ինկիլիզ լիրասը	110.10
Բարիզ Ֆրանգ	22.80
Պէրլին Մարգ	18.53
Վիէննա Գուլրօն	21.78

ԷՎՐՕՊԱ ՊՕՐՍԱՄԸ

Լօնտրա 9 յուն.

Ինկիլ. էսհամը Ինկ. Լիր.	088—43
Օսմ. էսհամը իւնիֆիյէ	86—87
» » » գարանտը	86—87
Օսմանլը Պանգասը	13—63
Ռուս 4%	90 25
Մըսըր սուլ. մութթահիդէ	104—50
Գուլիար խութիդրաղը	98—50
Գամպիս Բարիզ 3 տյ վասէ	25—32

Բարիզ 9 յուն.

Գոնսոլիտէ իւնիֆիյէ սէլլասը	87—92
» » գարանտը	88—12
Ֆրանս. էսհ. 3% ֆր.	097—90
» » 3½ %	—
Ռումելի չըմենտըֆէրի	131—75
Օսմանլը Բէյթիսի էսհամը	363—
» Պանգասը	592—
Ռուս 4%	89—55
Գրեան Լիոնէ	1160 -
Իթալիա էսհամը	103 85
Օսմանիյէ	—
Տուան Օթօման	475—
Սրանսեալ	90—22
Թրանսվասալ	107—
Գամպիս 3 տյ վասէ	5—14

Վիէննա 9 յուն.

Լօնտրա իւզէրինէ գամպիս	239—90
Ռումելի չըմենտըֆէրի ֆր.	135—
Օսմանլը Բէյէ ագսիօնը	—

Պէրլին 9 յուն.

Ռումելի չըմենտըֆ. (մարգ)	132—
Լօնտրա իւզէրինէ գամպիս	20—28
Ռուս 4%	50 20
Անատօլը չըմենտըֆէրի	101—30

ԴԱԼԱԹԱ ՊՕՐՍԱՄԸ

Իսպանիյէ սիւն ագչ. գարանտ.	93—23½
» » » էն եուքսէք	95—25
» » » էն ալչալը	95—12
Ռուս սոպա ալելը	95—24½
Ռումելի չըմենտ. ագչ. գրանտը	128—3/8
» » էն եուքսէք	128—1/2
» » էն ալչալը	126—1/4
» » ալելը	128—1/2
Ագչէ գուրդի	—
Ռէբոա զբ.	—

ՊԱՆԳԱ ԱԳՍԻՕՆԼԱՐԸ

Թրամվայ	6—35
Ժուբիլանս	2—10
Օսմանիսիոն Թրամվայ	484—
Ասիրանս	6—02
Լօրիօտ	55—50
Պանգ Նասիօնալ սը Կրէ.	428—
Թրանսվասալ	105—
Ռըսթեբիտ Թահվիլաթը	518—
Դրէսթ Ֆանսիէ էմբրսիէն Ա.	294—
» » » Բ.	268—½
Անատօլու չըմ. ագսիօնը	12—72
Շեբրքեթը Խայրիյէ Հիս.Լ.Օ.	30—

ԱԳՃԷԼԷՐԻՆ ՖԻՅԱԹԸ

Օսմ. լիրասը 100 ղ.-ամն	ղ. բ
Պէյազ մէճիտիյէ ֆարգը	108—08
Մէճիտիյէ	102—20
Ինկիլիզ լիրասը	109—37
Ֆրանսզը ալթունը	87—17
Ռոլ	089—30
Գրիմիզ ալթունը	51—03
Գարպոն գայմեր	8 60

ԴԱՄԳԻՕ

Լօնտրա չէք	110-07
Բարիզ չէք	22-81

ԴԱՆԱԹ

ՇԷՀՐ ԷՄԱՆԷԹԻ
ճանիպը ալիսինանէն

Տէվիրը Սամսիսէ Ֆիրա խասթախանէսի իչիւն սէնէի հայիէ Բը. էվվել իպթիտասրնաան 321 սէնէսի իյլուլը Ֆիհայլեթինէ տեկին 6000-աէն 7000 գբյէյէ գաատար լիզամ կէօրիւնէճէք նանք ալիդին պէհէր գբյէսի 35 բարա վէ քեզալիք պիր սէնէ միւսաէթ զարֆընաա 2500աէն 3000 քիլօյա գաատար միւգթեզա էր քէք գրվբրճրգ լահմընը պէհէր քիլօսը 4 ղրշ. 35 բարատա թալիպլերի իւզէրինէ օլուպ, քեան. էվվելին 29ընճը կիւնիւնէ գաատար գարրը վէրիլեճէկինէն սահա ալազբյա իթալա թալիպ օլանլարը՝ եէվմքիմէզգբիւրէ գաատար թէէմինաթ ագչէլերինի միւսթահրքէն Շեհր է. մանէթի մէճլիսինէ կէլմէլերի։

22 քեան. էվվել 320 — 3—3

Թարպէտատա թագրիպէն 2700 գբրա սրտա սէբուինանէ նա թէմամ սէյիրմէն էպնիյէ-իլան 120 գբրա մգթատրը 2 սաթ սախլապ պինտը օլան նա. թէմամ սէյիրմէն,

Եէնիգաբուտա Հիսար ալթընտա գահվէխանէ իլէ խանէ պէյնինէ թախմինէն 400 գբրայա գարիպ սրտա,

Եէնիգաբուտա եէնի եարբլան սթասիսի իլէ գահվէխանէ սրտաբընտա 23 մէթրօ սրտա,

Եէնիգաբուտա գարանթինախանէ իլէ կէօմրիւք իթթիսլինէսի գահվէխանէ պէյնինէ գահվէխանէ սրտաբ,

Գումգաբու սթասիօնընտա վէ սթասիսի մէյանընտա 77 մէթրօ 61 սանթիմ սրտա,

Գումգաբուտա Թաշբլար սոգաղընտա չըմենտրֆէր խութթբլա մէյխանէ պէյնինէ 50 մէթրօ սրտա,

Գումգաբուտա չըմենտրֆէր խութթբլա իսքէլէ էիէթինի իթբրալէն չըմենտրֆէր իտարէսինէ մուգատամա եարբլմբլ տուվար պէյնինէ 4 մէթրօ 7 սանթիմ սրտա,

Լանկատա 5394 մէթրօ պօթան։

Եվվելէէ միւղայէտէյէ չըգտրբլաբգ. լարը ալան օլանան գալէտաէ մուհարբեր եմլաքը էմրիյէտէն եէնիգաբուտա Հիսար ալթընտա թախմինէն 400 գբրա մգթատրը սրտանը գեէր արլընը 60 վէ Գումգաբու սթասիօնընտա 77 մէթրօ 61 սանթիմ սրտանն պէհէր մէթրօսը 47 գբ.-ա պիսիլաբյէտէ թալիպլերի իւզէրինէ գուլընմբլ վէ պէտլաթը մեդգիբէ հատաը լազգ էօբիլմէմէսինէ վէ սիկերլերինէ տախի հէնեաղ թալիպ զուհուր իթմէմէսինէ մէպի, միւսաէթը միւղայէտ պիթթէմիա քեան. սանէնին 31էնեի բազար էրթեսի կիւնիւ գարարատաէի չէքիլիպ չուպաթը 8ինճի սալը կիւնիւ իհսալէի գաթիլէսինին իճրասը գարարլաբբլմբլ օլմասը լա, պունլարան մար իւլ պէյան բէյ ալթընտա գալանարատա, իքի գրթասրնա գամիրթ. մէք վէ սիկերլերինէ բէյ սիւրմէք իթթէյնէլերին՝ միւսաէթը մէղքիւրէ զարֆընտա Մալիյէ Խազինէի էհլիլինաէ Ալար վէ Բուսսամաթ իտարէի ումումիյէսինէ միւրաճաաթ եէմէլերի։

26 քեան. էվվել 320

ՄԷՍԱԺԸՐԻ
ՄԱՐԻԹԻՄ

ՀԱՅԹԱԼԻԴ ՍԷՖԷՐԼԷՐ

Անատօլու լիմանլարբլա Գաթաւ, Օաէտա, Տէրսաաէթ, Իզմիր, Սէլանիք, Շիրա, Բիրէ, Բաթրաս, Մարսիլիա, Հավր, Տիւնքէրք, Լօնտրա վէ Տէրսաաէթ իլէ Սուրիա վէ Մըսըր արտաքնա մանթաղամ տեյր ու սեֆերլեր։

ՎԻՒՐՈՒՏԻՆԷ ՊԷՐԼԷՆԷՆ ՎԱՒՐՕՐԼԱՐ

Ալաֆր. յունվ.ըն 12ինճի բէնճէնպիհ կիւնիւ «Սիտոն» Գարատէնիզտէն։

Ալաֆր. յուն.ըն 9ինճը բզ. էրթէսի կիւնիւ «Քրիմէ» Մարսիլիասան։

ՀԱՐԷՔԵՔ ԻՏԵՃԷՔ ՎԱՒՐՕՐԼԱՐ

Ալաֆր. յուն.ըն 12ինճի բէնճէնպիհ կիւնի ագչամ ալաֆ. սաաթ 4ում գարթան Բրօթէնին սիւվար օլաուը «Եանկ Զէ» վաբօրը՝ Իզմիր, Վաթի, Պէյրութ, Լարնագա, Մէրսին, Իսքէնտէրան, Լարթակա, Թարթալուս, (Եանֆա, Բօրթսաա վէ Իսքէնտէրիյէ իչիւն Պէյրութաա ագթարմա)։

Ալաֆ. յուն.ըն 10ընճը սալը կիւնի ագչամը ալաֆ. սաաթ 4ում գարթան Մարթէնին սիւվար օլաուը «Սիտոն» վաբօրը՝ Զանագալէ, Իզմիր, Բիրէ, Մարսիլիա, Հավր, Տիւնքէրք վէ Լօնտրայա։

Ալաֆր. յուն.ըն 9ընճը բ. էրթէսի կիւնիւ ագչամ ալաֆր. սաաթ 4ում գարթան Պրինսնընն սիւվար օլաուը «Քրիմէ» վաբօրը՝ Սամսոն, Թրապիզոն վէ Պաթում։

Գումբանեա՝ սոգաբատան սոգաբայա Բարիզ վէ Բարի-Լիօն-Մէտիթէռանէ լըմենբէրինէն էն իլէք սթասիօնարը իչիւն տաբէ պիլէթ վէրէպիլիր։

Ցտնա մ.-քէմմէլ մալիսմաթ վէ թաֆսիլաթ օլմագ իսթէյէնլէր՝ Գալաթասա Մամանէսի Սիրէ Ֆրոնտէզտէ մէրքէզ աճէնթէլիքինէ միւրաճաաթ էտէ պիլէրսէր։ 10—3

Ն. Ժ. ՅՈՒԳԼՕՍ
ԹԱՂԻՍ ԽԻԶԻՄ ԳՕՆԵԱԳԸ

ԳՕՆԵԱԳ
Ն. Ժ. ՅՈՒԳԼՕՍ

Սաղլամ վէ գուվվէթլի եուլամագ խաթէր միսինիդ։

ՆԻԳՕՂԱ Ժ. ՅՈՒԳԼՕՍԸՆ գօնեաղընտան գուլլանընը։ Իչպու գօնեագ՝ Եունան իւզիւմ բրագը-ընտան վէ Սագբզը մէչնուր չարպալարընտան եարբլմբլ ամբր։ Խալիսի՝ Գալաթասա Մամանէ սոգաղընտա քեսին խուսուսի չիպէսինէ Ն՝ 82աէ սաթբլը։ 48—14

QUINA LAROCHE

FER ET QUINQUINA

ՉԵԼԻՔ ՎԷ ԳԸՆԱ ԳԸՆԱ

Շիմաքի հէքիմլէր ումումիյէթ իւզրէ թասագ խայբրար քի, գալբիանամը վէ գուվվէթաէն տիւշմիշ վիճուաը գուվվէթլէնտիրմէյէ էն պէրինճի վասբթա՝ Զելիրի իլէ Գընա Գընա ամբր։

Զելիրի՝ գանը իւզէրինէ օլան թէէսիրի իչիւն թավսիյէ օլունը, զիրա գանատա նէ գաատար չօգ Զելիրի պուլընբրա, գան օ նիսպէթաէ գուվվէթլի օլուր, Զելիրի ազալարգճա՝ գանը գուվվէթի տախի օ նիսպէթաէ ազալը։

Գընա Գընանը իսէ՝ թէքմիլ վիճուա վէ խուսուսի իլէ միյտէ իւզէրինաէ օլան հիսանի թէէսիրի հէր քէսէէ մալիմ օլաուընանա, պու պապաէ պիր չէ սէօյլէմէկի զահա կէօրիրիզ։ Թէքմիլ վիճուաը զայֆիլէնմէսի՝ չօգ ազֆա միյաէնին թասամը էլիճէ հազմ իսէմմէսինաէն իլէրի կէլիր։ Վէ միյաէնին հազմըզլըզը տախի թէտավի խիլմէյիպ տէ եիւզ իւսթիւ պըրագբլբրսա՝ ինգբպազ, պաշ ազրբսը, նէօվպէթ, թագաթսըզլըգ վէ տահա պու կիպի նիչէ խասթալըգլար հասբլ իսէճէկինսէն, գան զայֆիլանմասը, հազմբզլըգ վէ հէր ճընա զայֆիլըգ հրսա խիլիր խիլմէզ ՔԻՆԱ ԼԱՌՕՇԸՆ Զելիրի տինսինաէն գուլլանմագ էհէմմ վէ էլզէմ տիր։ Զիրա ՔԻՆԱ ԼԱՌՕՇ՝ Զելիրի իլէ Գընա Գընա խիլասասընտան թէրթիպ իսիլմէշ օլուպ, տիկէր պիլէնիմէյէ «գընա գընա»ը իլանլարը էն պիրինճիսի, էն գուվվէթլիսի վէ էն թէէսիրլիսի ամբր։

Տիւնեանընն հէր թարտիքնտա, էն պէօյիւք խասթախանէլէրտէ, քիւլիէթլէ գուլլանըլմաբզը կիպի, պէօյիւք հէքիմլէր տախի գուվվէթի վէ հաղմ իչիւն ՔԻՆԱ ԼԱՌՕՇԸՆ «չէլիք»ի տինսինի թավսիյէ իտէրլէր։

Զայբֆիբզը վէ գանսրզլբզը չարուգ վէ տէվամը սուրէթաէ թէտավի իթմէք իչիւն ՔԻՆԱ ԼԱՌՕՇԸՆ «չէլիք»ի խթինի խթիմալ իթմէյին։

Կիրէք «չէլիք»ի վէ կիրէք սաաէ ՔԻՆԱ ԼԱՌՕՇԸՆ խալիս վէ սաֆիհինի խութէյինիզ էճզանբլարան։ Թագլիսէրէն սագընընը։ 26—26

ՖԸՐՍԱԹՏԱՆ ԻՍԹԻՖԱՏԷ

ՀԷՐՃԱՑԻ ՄԱՂԱԶԱՍԸ
ՎԷՐԷՍԻՃԷ ՎԷ ԲԷՇԻՆ ՍԱԹԸԸ

Մէ-ՃԷՀԷրաբ, ֆօպիլաա վէ սան ֆօպա հէր նէվ էլալիսի վէ սաէրէ.

Մաղազամբզը էմթաա վէ էմվալը մէվճուաէսինին նէվլէրիրի տրթբրմագ վէ պու սուրէթլէ միհթէրէմ միւլթէրիւմիզին բաղպէթինի պիր գաթ սահա ճէլալ իտուպ սահա գիյատ մէմնունն գբլմագ մագսէսիյլէ գուլուսմբբ լրզա միւթեալիգ չէչիմլէրտէն մաատա, պու քէրբէ կէրէք էրքէք վէ կէրէք գաարնար իչիւն քիւլիւք վէ պէօիւք հէր սինին մախսուս էլպիսէ, չամալբբ թագբմբրը, թօհաֆիյէ, սամա լամպալար վէ քեզալիք մօպիլեաա սահա հէր նէվ լեվազիմաթ թէտարիք իսիլէրէք գայէթ էհվէն ֆիյաթլա վէ էն ալեա ճընտան օլմագ իչրէ հէմ վէրէսիյէ վէ հէմ բէչին չարթարը իլէ մաղազամբզաա սաթբլմագաա օլաուընտան. թէճրիպէ իթմէք իչիւն պիր քէրբէ օլաուն մաղազամբզը թէչրիթկէ հիմմէթ պուլբբլմասընը զէվաթը քիրատան բէճա իլէ քեսպը ֆախր էյլերիմ։

ԹԷԵՏԻՃԷ ՇԱՐԹԼԱՐԸ

1. Վէրէսիյէ ալան՝ 100աէ 20-ի բէչին վէ միւթպագբսընը տախի պէհէր հաֆթա 100աէ 5 նիսպէթլէ թէէսիյէ իտէճէք ամբր։
2. Պերվէհէր բէչին իչթիրա իտէնլերէ՝ 100աէ 5 թէնզիլ օլունընը։
3. Բէչինէն իչթիրա օլանան մալլարտան եաղընը՝ թաչը միւճէվհէրտա գուլլանըլմբզ ֆագաթ պազուլմամբզ իսէ՝ 100աէ 10 թէնզիլիյլէ վէ վէրէսիյէ ալընմբզ վէ քեզալիք պազուլմամբզ թաչը միւճէվհէրտա տախի 100աէ 15 թէնզիլիյլէ կէրի ալընբբ։

ՖԻՅԱԹ ՄԱԿՍՈՒՄ

Հաֆթալբզ թէէսիրաթ իչիւն մաղազամբզը խուսուսի թահսիլարլարը հէր տախմ մէվճուա ամբր։

Տէրսաաէթաէ Զարլուլի Քէպիրաէ Գուլուսմբլար ճաատէսինաէ Ն՝ 13։ 50—24

ՊԱԼԳԱՆ

ՍՕՖԵԱՏԱ ՄԻԼԼԻ ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

Սերմայէ վէ թէէմինաթ ագչէսի — Ֆրանգ 7,500,000

ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՆԸՆ ՊԱՆԳԱԼԱՐԸ

Տէրսաաէթաէ՝ Գրէտի Լիոնէ,
Բարիզաէ՝ Օսմանլը Պանգասը,
Պէրլինաէ՝ Տէօյչ Պանգ,
Լօնտրաաա՝ Անկլօ-Լատինական Պանգ,
Իսքէնտէրիյէաէ՝ Անկլօ-Եգիպտական Պանգ,
Սօֆեատա՝ Պանգ Նասիօնալ։

Պալգան գումբանեասը՝ կէրէք Տէրսաաէթաէ վէ կէրէք մէմալիքը Շահանէնին հէր պիր թարաֆընտա զայէթ միւֆիտ չարթար վէ ֆիյաթլարա ենանկը, էՕՄԻՐ վէ Տէնիզ թէչիքէլերինի սիկուրթա իտէր վէ վուգուա պուլան զիյանարը տէրգագ թէէսիրէ իտէր։

Մէմալիքը Մահրուսէ իչիւն ումումի աճէնթէ՝ ԱՐՇԱԿ ՈՒՆՃԵԱՆ։

Իտարէխանէսի՝ Գալաթասա Պանգը Օսմանի գարշըսընտա թահթապուն խան։ 50—36

ՎԷՆՍԱՆ ՖՕՅԱՃԵԱՆ

Սթանպօլսա Պաղչէ Գարուսընտա ճէլալ Պէյ խանը իթթիսալինտէ Ն՝ 1 Զէֆթէ Բազրէթ մաղազասը։

ԿԷՕԶԷ ՎԷ ՃԷՐԲԱՀԼԷՂԱ ՄԻՒԹԷԱԼԼԻԳ ԱԼԷԱԹ ԹԻՒՃԱՃԱՐԸ

Մէկքիւր մաղազատա կէօզէ վէ ճէրբահլբզա միւթէալլիգ էնվաի ալէաթ ու եէվվաթ թօքատան վէ բէրաքէնթէ օլարագ ֆիւրուսթթ օլունընը։

Էզճիմէէ եումուշագ վէ սէրթ լասթիգատէն [գաուչուտան] մատմուլ մէվատտը միւթթէլիֆէ, գասբգ պաղլարը, էնվաի չիրինկալար, էլէքթրիգ մաքինալարը, միդան իւլ հավա [պարօմէթր], միդան իւլ հարարէ [թերմօմէթր] վէ էյի ճինս կէօզլիւլէր պուլընմագտա տրը։

Մ. Վէնսան Ֆօյաճեան՝ հէր նէվ սբբարբյաթ վէ թամիրաթը էհվէն ֆիյաթ իլէ իճրա վէ տէրէօհատ իտէր։ 50—36